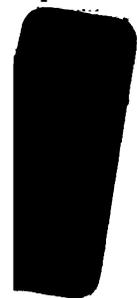


ISBN

92-9039-2630

INFORME ANUAL

PREPARADO PARA LA ORGANIZACION DE ESTADOS AMERICANOS



1994

INFORME ANUAL

PREPARADO PARA LA ORGANIZACION DE ESTADOS AMERICANOS

El Servicio Editorial y la Imprenta del IICA fueron responsables por la compilación, edición, traducción, diseño, levantado de texto, artes, fotomecánica e impresión del Informe Anual 1994 del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

Se agradece a todos los funcionarios del IICA la información suministrada para la confección del Informe.

Informe Anual : preparado para la Organización de Estados Americanos / Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura. — San José, C.R. : IICA, 1995.

56 p. ; 21 cm.

ISBN 92-9039-263 0

Publicado también en inglés : Annual Report : prepared for the Organization of American States

1. Cooperación técnica. 2. Organizaciones internacionales. 3. IICA. I. IICA. II. Título.

AGRIS
E14

DEWEY
338.181

00001283

Contenido

Capítulo I. Un Nuevo Estilo de Cooperación Técnica	5
Objetivos Institucionales y Estrategia General	5
Áreas de Concentración y Servicios Especializados	6
Estilo e Instrumentos para Ejecutar la Cooperación Técnica	6
El IICA y las Alianzas Estratégicas	7
Capítulo II. Acción Multinacional del IICA	8
Dirección de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones (Área de Concentración I)	8
Dirección de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria (Área de Concentración II)	10
Dirección de Sanidad Agropecuaria (Área de Concentración III)	13
Dirección de Desarrollo Rural Sostenible (Área de Concentración IV)	15
Centro de Programas y Proyectos de Inversión (CEPPI)	17
Dirección de Capacitación, Educación y Comunicación (Servicio Especializado I)	17
Dirección de Información, Documentación e Informática (Servicio Especializado II)	19
Capítulo III. El IICA en los Países	21
Región Central	21
Región Caribe	25
Región Andina	29
Región Sur	32
Región Norte	34
Capítulo IV. Cooperación con Organismos Internacionales y Países Donantes	37
Cooperación con Canadá y Estados Unidos de América	37
Cooperación con Organismos del Sistema Interamericano	37
Cooperación con Organismos Regionales y Subregionales	38
Cooperación con Organismos del Sistema de las Naciones Unidas y con Otros Organismos Internacionales	38
Cooperación con Gobiernos e Instituciones de Países Observadores Permanentes y Donantes	38

Capítulo V. Estructura Institucional	40
Decimocuarta Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo	40
Organización Institucional	40
La Sede Central	40
Direcciones de los Centros Regionales de Cooperación Técnica	42
Agencias de Cooperación Técnica	42
Organigrama	43
Recursos Humanos	44
Recursos Financieros	50
Siglas	53

CAPITULO I

Un Nuevo Estilo de Cooperación Técnica

Objetivos Institucionales y Estrategia General

Para cumplir la misión de apoyar y cooperar con el desarrollo agrícola y rural de América Latina y el Caribe, en 1994 se adecuó el accionar del Instituto a los grandes retos que el orden mundial contemporáneo plantea a sus Estados Miembros. Durante los primeros nueve meses de 1994, el personal del IICA se involucró en un proceso participativo de revisión de la labor realizada y en la formulación de propuestas para las orientaciones futuras, lo cual se realizó mediante ocho grupos de trabajo establecidos por la Comisión para Análisis, Reformas y Desarrollo Institucional (COARDI). También se celebraron múltiples reuniones con representantes de organismos internacionales técnicos y financieros y de organizaciones privadas, y con los ministros de agricultura y representantes de los Estados Miembros, para que aportaran sus ideas, a fin de adaptar la cooperación técnica del Instituto a las necesidades de sus países asociados.

Producto de este análisis institucional fue la elaboración del Plan de Mediano Plazo (PMP) 1994-1998. Aprobado en la Decimocuarta Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo, este documento orientará el accionar del IICA durante el cuatrienio al que hace referencia. En él se establece como objetivo general del Instituto: **Apoyar a los Estados Miembros para lograr el desarrollo agropecuario sostenible, en el marco de la integración hemisférica y como contribución al desarrollo rural humano.** Alcanzar este objetivo requiere la implementación de tres tipos de transformaciones: productivas, comerciales e institucionales. Los dos primeros harán a la agricultura americana más competitiva y sostenible, y el tercero llevará a una redefinición de las funciones de las instituciones públicas y privadas.

La estrategia general para lograr lo anterior se centra en mejorar la efectividad institucional, mediante una cooperación técnica participativa, diferenciada por regiones, y concentrada en organismos relevantes de los sectores público y privado de los países miembros. El principio de efectividad hace al IICA más eficiente en el uso de sus recursos y más eficaz en el logro de resultados. La cooperación técnica participativa se lleva a cabo mediante equipos de trabajo interdisciplinarios constituidos al interior del Instituto y equipos interinstitucionales conformados con organizaciones públicas y privadas relevantes, los cuales son el mecanismo básico para ejecutar las actividades de cooperación técnica. La diferenciación regional, por su parte, implica el diseño e implementación de estrategias formuladas de acuerdo con las características específicas de cada región; y la concentración institucional conlleva el fortalecimiento de organismos claves de los sectores público y privado.

Áreas de Concentración y Servicios Especializados

Las acciones de cooperación técnica del Instituto se agrupan en un reducido número de temas estratégicos con diferentes grados de especialización e interrelacionados entre sí. Se han definido dos categorías de conjuntos de temas: Áreas de Concentración y Servicios Especializados. Las primeras agrupan componentes prioritarios para el desarrollo agropecuario sostenible del continente americano, y los segundos se ocupan de temas globales que apoyan o potencian la acción de las Áreas de Concentración.

La Dirección de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones (Área de Concentración I) contribuye al desarrollo de las capacidades técnicas de instituciones públicas y privadas, para generar planteamientos de políticas socioeconómicas y mecanismos de comercio interno e internacional que mejoren la competitividad de los sistemas agroalimentarios, que garanticen el manejo adecuado del medio ambiente, y que distribuyan equitativamente los beneficios de los procesos de apertura comercial e integración regional.

Por medio de la Dirección de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria (Área de Concentración II), el IICA apoya a las instituciones públicas y privadas para que generen, adapten y transfieran tecnologías que faciliten el desarrollo de sistemas de producción agropecuaria y agroindustrial que aseguren un manejo sostenible y competitivo de los recursos naturales.

La Dirección de Sanidad Agropecuaria (Área de Concentración III) asiste a organismos públicos y privados en el diseño de estrategias de salud animal y sanidad vegetal que controlen las plagas y enfermedades y que eviten el ingreso de enfermedades exóticas, contribuyendo a asegurar el comercio de productos, el incremento de la producción y la conservación ambiental.

Mediante la Dirección de Desarrollo Rural Sostenible (Área de Concentración IV), el Instituto apoya el diseño de estrategias, políticas, programas y proyectos de organización de productores, así como la inserción de éstos en los procesos de transformación productiva, comercial e institucional. También fomenta el encadenamiento de la producción primaria con la agroindustria, y fortalece el papel de las mujeres y los jóvenes rurales como actores claves del desarrollo.

La Dirección de Capacitación, Educación y Comunicación (Servicio Especializado I) se encarga de ejecutar un proceso de enseñanza-aprendizaje profesional y técnico, como instrumento para formar recursos humanos capaces de impulsar la modernización sostenible de la agricultura y el medio rural de América Latina y el Caribe.

Por último, la Dirección de Información, Documentación e Informática (Servicio Especializado II) pone a disposición de los Estados Miembros información estadística y bibliográfica actualizada sobre la agricultura de las Américas, y facilita el acceso de los países miembros a sistemas de información que hagan eficiente el flujo de datos entre ellos.

Estilo e Instrumentos para Ejecutar la Cooperación Técnica

Para facilitar y articular los recursos técnicos y financieros en apoyo al desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural, el estilo de cooperación técnica que el IICA implementa se fundamenta en cuatro principios básicos:

Participación. Se ha puesto en práctica un estilo de gerencia participativa incluyente, que, en el diseño y ejecución de actividades, vincula a todo el personal del Instituto entre sí y con representantes de los sectores público y privado. De esta manera, se da la oportunidad a todos los funcionarios de contribuir en el desempeño exitoso del IICA.

Descentralización. Para aumentar la capacidad de oferta de servicios y de toma de decisiones de los Estados Miembros, se transfieren gradualmente a ellos recursos humanos y financieros. Esto resulta en el agrupamiento de los países miembros en cinco Centros Regionales que actúan con base en una estrategia formulada de acuerdo con las características de cada región, y en la transformación de las Oficinas del IICA en los países en Agencias de Cooperación Técnica.

Flexibilidad. El Instituto adecua su acción en función de las demandas de sus Estados Miembros y de los cambios en los escenarios internos y externos que afectan el sector agropecuario del continente americano.

Concentración. Se ofrece una cooperación técnica concentrada en tres dimensiones: temática, geográfica e institucional. La primera se da mediante el agrupamiento de varios temas específicos interrelacionados en dos categorías: Areas de Concentración y Servicios Especializados; la segunda, por medio de la formulación e implementación de estrategias diferenciadas para cada región y la concentración de recursos técnicos en ellas; y la tercera, a través del establecimiento de alianzas estratégicas con instituciones públicas y privadas relevantes.

Este estilo de cooperación técnica se pone en práctica mediante foros de discusión, apoyo directo, capacitación, investigaciones y estudios, difusión de información, establecimiento de redes de cooperación, intermediación técnico-científica, financiera y administrativa, y servicios de apoyo y cooperación administrativa.

El IICA y las Alianzas Estratégicas

A fin de fortalecer su capacidad técnica, promover la cooperación horizontal entre países miembros e integrar su labor en los esfuerzos nacionales de desarrollo, en 1994 el Instituto reforzó y concertó relaciones de cooperación con organismos internacionales de cooperación técnica y financiera, organizaciones del Sistema Interamericano y del Sistema de las Naciones Unidas, universidades y centros internacionales de capacitación e investigación, instituciones regionales, subregionales y nacionales de excelencia y organizaciones del sector privado¹.

1 Véase el Capítulo IV para mayor información.

CAPITULO II

Acción Multinacional del IICA

Las Direcciones de las Areas de Concentración del Instituto, junto con las Direcciones de los Servicios Especializados y el Centro de Programas y Proyectos de Inversión (CEPPI), incorporado a la Dirección de Planeamiento, Programación, Proyectos y Auditoría Técnica (DIPRAT) a finales de año, impulsan la cooperación agropecuaria interamericana, mediante la ejecución de diversos proyectos hemisféricos y multinacionales.

Dirección de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones (Area de Concentración I)²

En el tema de políticas socioeconómicas, las acciones se concentraron en generar propuestas metodológicas y en apoyar a las Agencias de Cooperación Técnica en los Estados Miembros, con el propósito de cooperar en el desarrollo de la capacidad técnica e institucional requerida por los países para generar y difundir información, apoyar a los países en la adopción de políticas y en la reforma de instituciones y programas para la modernización y el desarrollo sostenible de la agricultura. En el tema de comercio e inversión, se brindó cooperación técnica a las instituciones especializadas que trabajan en el desarrollo y seguimiento de las actividades relacionadas con comercio agropecuario y con la política comercial agrícola externa. En el tema de la modernización de mercados se apoyó la puesta en operación de bolsas de productos agropecuarios.

Proyectos Hemisféricos

Análisis y Asesoramiento sobre Políticas para la Agricultura. Las acciones se orientaron al desarrollo de investigaciones sobre la situación actual y perspectivas de diversas cadenas agroalimentarias en los países de América Central. Se celebraron dos talleres (Costa Rica y Guatemala) y diversas reuniones de trabajo nacionales, con el fin de identificar posibles políticas y acciones para la retransformación productiva de dichas cadenas; también se continuó la capacitación en el uso y manejo del SIAPA.

² Comprende las acciones que hasta la aprobación del PMP 1994-1998 correspondieron a los Programas I (Análisis y Planificación de la Política Agraria) y IV (Comercio e Integración).

Instrumentos de Política Económica para la Modernización de la Agricultura. Se continuaron desarrollando nuevos instrumentos que mejoren la capacidad de análisis del comportamiento de los mercados y de las políticas económicas que afectan al sector. Se prestó apoyo técnico directo a funcionarios públicos y privados en Bolivia, Colombia, El Salvador, y Trinidad y Tobago; y se capacitaron funcionarios del IICA mediante dos talleres multinacionales,

Desarrollo y Competitividad de la Agricultura en América Central. Las acciones de este proyecto, que se realiza con la cooperación del CIRAD, incluyeron el análisis del subsector de la leche y de la palma africana en Costa Rica y del arroz en cada país centroamericano. Se publicó una memoria del Seminario sobre Desafíos de la Competitividad de la Agricultura en Centroamérica y dos documentos sobre arroz. Se siguió trabajando en estrecha relación con el proyecto Análisis y Asesoramiento sobre Políticas para la Agricultura.

Situación y Evolución de la Agricultura Interamericana. La actividad más relevante fue la preparación del Informe sobre la Situación y las Perspectivas de la Agricultura Interamericana para 1992-1993. También se revisó y amplió el instructivo para la elaboración del informe siguiente.

Apoyo a la Reforma Institucional en la Agricultura en el Marco de la Relación Público-Privada. Este proyecto es una reformulación del denominado Análisis del Impacto de las Políticas Macroeconómicas y del Ajuste Estructural en la Agricultura. Su objetivo es apoyar a los países en la ejecución de actividades en torno al tema de la reforma institucional. Se realizó una reunión de consulta con líderes del sector privado agroalimentario de América Latina y el Caribe y se publicaron diversos documentos.

Liberalización Comercial y Promoción del Comercio Exterior Agrícola. Se dio respuesta a las demandas de cooperación técnica y de capacitación de los países respecto a integración subregional, liberalización, apertura comercial e inversión. Se realizó una reunión internacional de consulta sobre las implicaciones del GATT para la agenda agrícola de las Américas; se participó en la reunión AGAméricas celebrada en Miami en diciembre; se estructuraron metodologías para analizar y comparar los convenios y determinar las potencialidades de los bloques comerciales; y se preparó, con la colaboración de la ACDI y la consultora Deloitte & Touche, la Guía para la Concertación de Coinversiones en el Campo Agroindustrial.

Desarrollo de Mercados Internos y Nuevos Mecanismos de Comercialización Agropecuaria. Se brindó apoyo técnico a organismos públicos y privados en el desarrollo de mercados internos, y se respaldó la puesta en operación de bolsas de productos agropecuarios en Bolivia, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, México, Nicaragua, Perú, República Dominicana y Venezuela. Se participó, junto con el BIRF, la Bolsa de Cereales de Buenos Aires, el Chicago Board of Trade y la FAO, en la Secretaría Técnica del II Encuentro Latinoamericano de Bolsas de Productos. Con el apoyo de la FAO y del BIRF se creó la Asociación Panamericana de Bolsas de Productos Agropecuarios.

Proyectos multinacionales

Anexo Técnico al Convenio General de Cooperación entre el IICA y la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA) en el Marco del Sistema de Integración Centroamericana (SICA). Las tareas realizadas se concentraron en respaldar técnicamente el proceso silvo-agropecuario y rural en América Central,

en el marco de la integración económica regional. Las acciones se relacionaron con la aplicación de normas técnicas al comercio regional y la formulación de políticas y proyectos de transformación productiva.

Fomento de la Competitividad Agropecuaria en el CARICOM. Se desarrollaron investigaciones para identificar los productos agropecuarios que tienen potencial competitivo en los mercados internacionales. También se condujeron estudios técnicos en los países de la OECS y en Barbados, el primero sobre competitividad y el segundo sobre el impacto de optar por el régimen de políticas proteccionistas. Se colaboró con la ADCU en la coordinación de un taller sobre competitividad y comercialización.

Apoyo al Comercio y a la Integración en el Área Andina. Se contribuyó al fortalecimiento técnico de instituciones nacionales y subregionales del sector agropecuario, en el marco de los acuerdos de la Ronda Uruguay del GATT. Se respaldaron decisiones técnicas de los gobiernos e instituciones públicas y privadas en la definición, negociación y ejecución de políticas de integración comercial, y en el fomento de exportaciones agropecuarias.

Apoyo al Comercio y a la Integración en el Área Central. Se analizaron y se dio seguimiento a los alcances de las políticas y negociaciones comerciales internacionales. Se difundieron documentos técnicos sobre comercio agrícola internacional, y se transfirió información sobre políticas, negociaciones y acuerdos comerciales a autoridades de instituciones públicas y privadas del área.

Dirección de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria (Área de Concentración II)³

Se co-auspicó el Congreso Mundial de Ecología y Economía, en el que se presentaron trabajos sobre el apoyo a los países miembros en la búsqueda de un desarrollo que preserve los recursos naturales. Se continuó la colaboración con el Consejo de la Tierra para fomentar el diálogo entre los sectores gubernamentales y la sociedad civil, y se dio apoyo en la inclusión del desarrollo agropecuario sostenible en planes y programas nacionales de producción y cambio tecnológico. Se establecieron convenios de cooperación con el AVRDC, el BID, el Gobierno de Holanda, la GTZ, el CIRAD, el IFPRI, el IPGRI y el ISNAR para realizar diferentes acciones relacionadas con los temas del Área. Se trabajó con la FAO en la definición de áreas de acción conjunta y con la OPS en biodiversidad. Se apoyó a los países en la definición de políticas para incorporar nuevas agrobiotecnologías, en la formulación y armonización de normas y políticas sobre bioseguridad, y en el establecimiento de los derechos de propiedad intelectual en lo que a materiales vegetales se refiere.

Proyectos Hemisféricos

Modernización y Desarrollo Organizacional de Instituciones de Tecnología Agropecuaria. Se realizaron estudios sobre los sistemas nacionales de innovación tecnológica y sobre la evolución y situación actual de los INIAs. Se celebraron varios talleres regionales, entre los cuales sobresale el organizado con el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MINAGRI) y el

3 Comprende las acciones que hasta la aprobación del PMP 1994-1998 correspondieron al Programa II: Generación y Transferencia de Tecnología.

Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria (INIA) de Chile, en el cual se analizó el sistema de innovación agropecuaria de ese país. Se publicaron cuatro boletines ORADIA y se concertó con el ISNAR una agenda común de trabajo. Se apoyó la reestructuración del Centro de Tecnología Agrícola (CENTA) de El Salvador, y se cooperó con PROCINDINO en la formulación del subprograma de desarrollo institucional y en la constitución del SAPOA.

Coordinación de Redes y Promoción de la Cooperación Recíproca en Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria. Se continuó impulsando la creación de REDCAHOR, con apoyo del AVRDC y el BCIE, y de REMERFI junto con el CATIE y el IPGRI; se respaldó la conformación del Caribbean Committee for the Management of Plant Genetic Resources; y se presentó a las fundaciones privadas una propuesta para crear una red colaborativa de fundaciones privadas de apoyo a la investigación. Se continuó dando apoyo a PROMECAFE, y se obtuvieron recursos del BID para PROCITROPICOS, PROCINDINO y PROCISUR.

Políticas para el Desarrollo de la Agrobiotecnología en América Latina y el Caribe. Se realizó una evaluación del impacto de derechos de obtentores vegetales en la agricultura, un seminario para analizar el uso de la biodiversidad en América Latina y el Caribe, y un seminario en que se aprobaron las recomendaciones para establecer un régimen común de bioseguridad en los países del Pacto Andino. Se firmó un acuerdo con la GTZ para organizar un seminario sobre bioseguridad para América Central y República Dominicana; se prepararon artículos para el Biotechnology and Development Monitor; y se publicaron y distribuyeron los Directorios Latinoamericanos de la Industria Biotecnológica correspondientes a Brasil, la Región Andina, la Región Central y Uruguay.

Promoción del Desarrollo Sostenible de la Agricultura. Las actividades principales fueron: a) consolidación del Grupo Interamericano de Desarrollo Sostenible de la Agricultura y los Recursos Naturales; b) desarrollo de mecanismos de coordinación con centros como el CIAT, el CIMMYT y el IFPRI, entre otros; c) formulación de propuestas para modernizar las instituciones que trabajan en generación y transferencia de tecnología; d) formulación y evaluación de los componentes de recursos naturales en proyectos de inversión; e) realización de estudios sobre políticas sectoriales que influyen sobre el manejo de los recursos naturales; y f) capacitación de personal del Instituto en temas ligados a la sostenibilidad. La mayoría de estas acciones se realizaron en estrecha coordinación con el proyecto conjunto de desarrollo sostenible IICA/GTZ.

Red de Investigación en Sistemas de Producción Animal de Latinoamérica y el Caribe (RISPAL). El año de 1994 fue el último de operación de esta Red. Algunas acciones relevantes fueron: a) intercambio de información técnica en once países de la región; b) publicación de dos libros: *The Social Sciences and Agricultural Research with a Systems Approach*; y *Animal Production Systems Research: Methodological and Analytical Guidelines*; c) capacitación de investigadores pecuarios en la aplicación del enfoque de sistemas en la Universidad de Zulia (Venezuela) y en la Universidad Nacional (Colombia); y d) desarrollo de un modelo de simulación, junto con el CATIE, para evaluar el impacto de sistemas de producción vegetal y animal sobre los recursos naturales.

Sistema de Información en Producción Animal en América Latina y el Caribe (ISAPLAC). Este proyecto finalizó en 1994. Se procesaron y divulgaron bibliografías; se produjeron dos CD-ROMS, uno con la Universidad de Colima (México) y otro con el BIREME; se publicaron cuatro boletines bibliográficos sobre sistemas de producción; y se elaboró un

directorio de investigadores e instituciones de investigación que trabajan en sistemas de producción agropecuaria, entre otras acciones.

Competitividad Agropecuaria y Agroindustrial de América Latina y el Caribe: Estrategias y Políticas. El objetivo de este proyecto es formular un marco conceptual para el análisis e implementación de estrategias y políticas que incrementen la competitividad agropecuaria y agroindustrial del continente americano. Se elaboraron documentos al respecto, y se brindó apoyo en el análisis de la competitividad y en la identificación de estrategias y políticas que la aumenten.

Proyectos Multinacionales

Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria para la Subregión Andina (PROCLANDINO). Se trabajó con organismos públicos y privados, nacionales e internacionales, vinculados a la innovación tecnológica, en temas como la propagación de cultivos *in vitro*, manejo integrado de plagas, manejo y conservación de suelos de ladera y uso de recursos fitogenéticos. Se avanzó en el establecimiento de relaciones de cooperación técnica recíproca en el marco de las redes de investigación concertadas con el CIAT, el CIMMYT, el CIP, el CIRAD y el IPGRI, y del nuevo subprograma de desarrollo institucional de la investigación ISNAR/FAO.

Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR). Se realizaron actividades dentro de los subprogramas de biotecnología, recursos genéticos, recursos naturales y sostenibilidad agrícola, y desarrollo institucional. Se celebraron reuniones, seminarios, talleres y otras actividades de capacitación y se pusieron en marcha más de 20 proyectos de investigación conjunta. Se constituyó una comisión ad hoc para evaluar la situación actual del Programa y para formular una propuesta de reestructuración de acuerdo con la nueva realidad política, económica y social del Cono Sur.

Programa Cooperativo Regional para la Protección y Modernización de la Caficultura en Centroamérica, México, Panamá y República Dominicana (PROMECAFE). Se continuó el control biológico de la broca del cafeto en El Salvador, Guatemala, Honduras y México; se realizó un seminario regional sobre el tema en que se capacitaron 40 técnicos; y se diseñaron proyectos de investigación sobre enfermedades del cafeto en Guatemala, Honduras y Nicaragua. Con apoyo del CIRAD, también se continuaron las acciones en mejoramiento genético para aumentar la resistencia a las principales enfermedades. En cuanto a la Red de Información sobre Café (REDCAFE), se actualizaron datos bibliográficos, se distribuyeron boletines trimestrales y las memorias de los eventos realizados, y se celebró un seminario regional sobre comercio internacional de café.

Apoyo al Desarrollo de las Frutas Tropicales en el Caribe (Fase II). Este proyecto ha ido evolucionando hacia la constitución de una Red Regional de Frutas que involucra a instituciones públicas y privadas nacionales, regionales y hemisféricas, y hacia la formación de varias asociaciones en diferentes países. Se impartieron talleres regionales sobre el cultivo de la piña, y se llevaron a cabo dos estudios regionales sobre pestes y enfermedades y el procesamiento de ésta; se transfirió germoplasma entre las Antillas Francesas y Guyana y Trinidad y Tobago, especialmente de cítricos tolerantes al virus tristeza y de especies de frutas exóticas; se realizaron misiones técnicas IICA/CIRAD a ocho países; y se continuó la distribución del boletín Tropical Fruits Newsletter.

Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología para los Trópicos Sudamericanos (PROCITROPICOS). Se realizaron seis misiones internacionales para la formulación de proyectos, cuatro seminarios técnicos regionales y un curso internacional para la recuperación de áreas degradadas en las sabanas tropicales. También se recolectó información para identificar y caracterizar los principales sistemas de producción en la microrregión de Altamira, en el estado de Pará, Brasil. Además, se prepararon dos proyectos sobre conservación del medio ambiente y manejo sostenible del bosque financiados por el BID, y se promocionaron nuevas acciones de cooperación con el CIAT, el CIRAD, la FAO e instituciones de Bolivia, Brasil, Colombia y Venezuela.

Apoyo a la Integración Tecnológica Agropecuaria de Centroamérica. Se logró que el Consejo de Ministros del CORECA aprobara una propuesta de integración tecnológica agropecuaria regional, así como el programa de actividades para la primera etapa establecida por la propuesta, que será coordinado por el IICA, con la colaboración del CATIE y del PRIAG.

Dirección de Sanidad Agropecuaria (Area de Concentración III)⁴

Las acciones de esta Area de Concentración incluyeron el seguimiento de las actividades de apoyo al CORESA y al COSAVE, la modificación de los sistemas HandiSTATUS (Help with ANimal Disease STATUS for Trade) y CORRAL, y la evaluación de los proyectos regionales que concluyeron en diciembre. Se concretaron acuerdos y alianzas para realizar acciones de interés común con organizaciones internacionales (la IPPC, la OEA, la OIE y la OIEA, entre otras) y con organismos de los Estados Unidos de América, tales como la Agencia de Protección Ambiental (EPA), la Agencia para la Administración de Drogas y Alimentos (FDA) y el Servicio de Inspección de Salud Animal y Sanidad Vegetal (APHIS). En noviembre se celebró en la Sede Central una reunión con todos los especialistas en sanidad agropecuaria a cargo de proyectos nacionales y regionales, en la cual se concertaron las actividades prioritarias para implementar en el futuro.

Proyecto Hemisférico

Modernización de los Sistemas de Información Cuarentenaria para Incrementar el Comercio Agropecuario en América Latina y el Caribe. Se brindó colaboración técnica a Guatemala en la recopilación y análisis de las normas fitozoosanitarias vigentes, y se trabajó en conjunto con la OIE y la Secretaría de la IPPC en el asesoramiento sobre estándares internacionales y sobre guías y recomendaciones para el comercio agrícola. Se desarrolló la primera versión de la base de datos QUALIE-STATUS (QUArantine, Legislation, Import and Export of Agricultural Products), que se está probando en forma experimental con el fin de facilitar la recopilación, análisis y homogeneización de normas y requerimientos fitozoosanitarios. Se colaboró con la FAO en la realización de una reunión del grupo de trabajo en estándares de inspección sanitaria, y se continuó dando capacitación en el uso de la base de datos HandiSTATUS.

4 Comprende las acciones que en 1993 correspondieron al Programa V: Sanidad Agropecuaria.

Proyectos Multinacionales

Fortalecimiento de los Sistemas de Emergencia y Cuarentena Internacional para Facilitar el Intercambio Comercial Pecuario en los Países del Area Sur. Diversas acciones realizadas con el CORESA fortalecieron la integración zoonosanitaria regional y facilitaron el establecimiento de los mecanismos de intercambio de animales en pie, productos, subproductos y derivados de origen animal entre los países del área. Se identificaron problemas zoonosanitarios de carácter regional y se elaboraron y aprobaron normas sanitarias que agilizan el comercio pecuario.

Fortalecimiento Fito y Zoonosanitario para Facilitar el Intercambio Comercial de Productos Agropecuarios en el Area Central. En conjunto con la GTZ y la OIRSA, se instaló una base de datos experimental sobre plaguicidas en El Salvador, Honduras y Nicaragua; se brindó apoyo técnico al Programa de Control y Erradicación de la Mosca Blanca en Centroamérica; se colaboró en los procesos de modernización y reestructuración de los servicios fitozoonosanitarios de Honduras, Nicaragua y Panamá; y se realizaron consultas regionales para definir los factores que limitan el cumplimiento de los requisitos necesarios para la puesta en vigencia del Acuerdo General del GATT, entre otras acciones.

Fortalecimiento de los Servicios Nacionales de Sanidad Vegetal para Facilitar el Intercambio Comercial de Productos Agrícolas en los Países del Area Sur. Se trabajó en la elaboración de listados nacionales y regionales de plagas cuarentenarias, se definieron los requisitos fitosanitarios para el intercambio de productos agrícolas prioritarios para el MERCOSUR; se armonizaron los requisitos para el registro regional de productos fitosanitarios; se preparó una propuesta para establecer estándares regionales para analizar el riesgo de plagas, determinar áreas libres de plagas y liberar agentes de control biológico al medio ambiente; y se concertó con el CONASUR, el COSAVE y el MERCOSUR la elaboración de una propuesta para un proyecto regional que se iniciará en 1995.

Vigilancia y Monitoreo de Enfermedades y Plagas de Animales y Plantas para Facilitar el Comercio en el Caribe. Se dio a conocer el nuevo sistema computarizado CORRAL para el monitoreo sanitario, el cual fue bien recibido por los ministerios de agricultura e instituciones relacionadas con la sanidad agropecuaria. El sistema fue presentado en varias actividades realizadas en Africa, Estados Unidos de América, y Trinidad y Tobago, y se implementó un programa de entrenamiento para su manejo. Con el apoyo de la CARAPHIN, se inició el desarrollo de un sistema de información para el monitoreo de plaguicidas.

Modernización de los Servicios de Sanidad Agropecuaria del Area Andina para Favorecer los Procesos de Apertura Comercial e Integración. El proyecto busca incrementar el intercambio comercial intra- y extrarregional, mediante el fortalecimiento de los servicios de salud animal y sanidad vegetal. Las principales acciones se enfocaron en el apoyo técnico directo a los servicios de sanidad agropecuaria, en la capacitación en sistemas de información, y en la formulación de propuestas de acción conjunta para la prevención y control de plagas. Se firmaron o ratificaron los acuerdos de cooperación técnica en sanidad agropecuaria con los cinco países de la región, se llevaron a cabo ocho seminarios sobre el uso de HandiSTATUS, y se prepararon acuerdos bilaterales.

Dirección de Desarrollo Rural Sostenible (Area de Concentración IV)⁵

Busca fortalecer el sistema institucional público y privado vinculado al desarrollo agropecuario y rural en sus esfuerzos por superar los problemas relacionados con los aspectos productivos, así como incrementar las oportunidades para que la población rural mejore sus destrezas y habilidades y viabilice el manejo sostenible de los recursos naturales. Se dio apoyo a 18 países mediante 35 proyectos nacionales tendientes a fortalecer sus sistemas institucionales para diseñar estrategias, políticas, programas y proyectos de desarrollo rural. Dentro de los nuevos postulados de esta Area de Concentración está el fortalecimiento de la participación de la juventud rural en la toma de decisiones; se llevaron a cabo encuentros regionales, a fin de preparar la realización de la Consulta Interamericana sobre Juventud Rural en 1995.

Proyectos Hemisféricos

Fortalecimiento del Sistema Institucional Público y Privado para Promover la Reconversión Productiva de los Pequeños Productores. Se concluyó la investigación sobre el impacto de la tecnología y el crédito en los niveles de vida y uso de los recursos naturales en el proyecto YORO (Honduras) y en el proyecto de riego Arenal-Tempisque (Costa Rica). Se prepararon publicaciones sobre desarrollo rural sostenible y el manejo de los recursos naturales, en colaboración con el proyecto IICA/GTZ. Se prestó apoyo al Ministerio de Desarrollo Rural de Costa Rica en el diseño de la estrategia de desarrollo rural sostenible para el país.

Institucionalización de la Perspectiva de Género en las Entidades Públicas y Privadas del Sector Agropecuario en América Latina y el Caribe. Se brindó apoyo técnico en el desarrollo de actividades que favorecen a las mujeres rurales en Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Nicaragua y Uruguay; se realizó una reunión de expertas para actualizar conocimientos y sistematizar las experiencias desarrolladas; se publicaron documentos sobre género, mujer y desarrollo; y se amplió la coordinación con agencias de la ONU y del Sistema Interamericano para mejorar la posición y situación de las mujeres latinoamericanas y caribeñas.

Participación del IICA en el Programa Hemisférico de Desarrollo de la Agroindustria Rural (PRODAR). Los principales logros fueron la constitución de las redes de agroindustria rural de Bolivia, Perú y Uruguay, y la formación de comités encargados de apoyar el establecimiento de redes en El Salvador, Nicaragua, Paraguay y Venezuela. Se continuaron las actividades de capacitación, investigación, documentación y cooperación horizontal. Se finalizó la primera etapa del proyecto Fomento de la Agroindustria Rural en los Países de América Central y República Dominicana, en el cual se publicaron 12 manuales didácticos, se elaboró un vídeo, se realizaron cinco estudios de caso, y se brindó capacitación a 125 técnicos.

Equidad, Agricultura y Desarrollo Rural. Los esfuerzos se centraron en la elaboración del marco conceptual del IICA sobre la equidad y sus implicaciones en el desarrollo agrícola y rural. Se elaboró el documento Equidad y Agricultura y una guía para el análisis de las propuestas de organismos internacionales sobre equidad, desarrollo y agricultura. Se apoyó a Venezuela en la formulación de una metodología para diagnosticar la situación de la población rural y a Honduras en la concepción de un programa nacional de desarrollo rural. También se concluyeron

5 Comprende las acciones que hasta la aprobación del PMP 1994-1998 correspondieron al Programa III: Organización y Administración para el Desarrollo Rural.

investigaciones sobre el mercado y el desarrollo en áreas rurales de América Latina y el Caribe, y se redefinieron las líneas de acción de las ONGs rurales en el nuevo contexto socioeconómico internacional.

Proyectos Multinacionales

Proyecto Cooperativo de Desarrollo Rural para los Países del Area Sur (PROCODER). Las principales actividades realizadas fueron seis seminarios sobre integración regional, comercio exterior y pequeña agricultura; juventud y desarrollo rural; alternativas de mercado para la pequeña agricultura y agroindustria rural; generación de información y evaluación de programas de crédito agropecuario; análisis de las políticas del sector agropecuario frente a la mujer productora de alimentos; gestión para empresas de pequeños agricultores e investigación y transferencia de tecnología. Se publicaron tres libros: *La Agroindustria Rural en los Proyectos de Desarrollo; De Agricultor Campesino a Pequeño Empresario con Crédito Agrícola: Experiencias y Procesos Futuros;* y *Desarrollo Rural con Equidad de Género.*

Apoyo a la Modernización de los Pequeños Productores. Promueve la modernización de los pequeños productores de los países centroamericanos mediante el fortalecimiento de su capacidad de gestión empresarial y organizacional. Las acciones se concentraron en la negociación del convenio de cooperación técnica con los países de América Central, que culminó en una reunión en que se aprobó el convenio y el documento del proyecto. Se brindó apoyo técnico al Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) de Nicaragua para el diseño de un sistema de seguimiento y evaluación para el Programa Polos de Desarrollo.

Análisis de la Política del Sector Agropecuario frente a la Mujer Productora Agrícola en la Región Andina, el Cono Sur y el Caribe (IICA-BID). La segunda fase de investigación concluyó exitosamente en 12 países de América del Sur y el Caribe. Se realizaron tres seminarios regionales en que se recomendó la participación de las mujeres productoras de alimentos en los beneficios, responsabilidades y decisiones del desarrollo. Se generó también una base de datos con información sobre las condiciones de esas mujeres en Barbados, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Guyana, Jamaica, Paraguay, Perú, Suriname, Uruguay y Venezuela.

Programa Regional de Fomento de los Camélidos Sudamericanos. Su propósito es reforzar las estrategias encaminadas a aumentar los ingresos y mejorar las condiciones de vida de los pequeños ganaderos, artesanos y comerciantes que dependen de la cría de camélidos domésticos. Se celebraron mesas redondas de difusión de información en Argentina, Bolivia, Chile y Perú y un seminario regional en La Paz. También se realizó un curso regional sobre manejo de carne de camélidos y capacitación a esquiladores.

Capacitación en Gestión Empresarial de Empresas Campesinas de Tipo Cooperativo. Se realizó un estudio para identificar las necesidades de capacitación en gestión empresarial de las organizaciones de productores de Honduras. Con base en él, se estructuró el contenido de nueve manuales de capacitación y se elaboraron cinco documentos sobre mercadeo de productos e insumos agropecuarios, funcionamiento de empresas campesinas, planes de producción, financiamiento de cooperativas campesinas y registros contables. También se asesoró al Instituto Nacional Agrario (INA) de Honduras en la elaboración del Plan Nacional de Capacitación para la Reconversión de Empresas Campesinas.

Centro de Programas y Proyectos de Inversión (CEPPI)⁶

En lo que respecta a estudios y programas sectoriales, se preparó el diagnóstico del sector agropecuario de Belice y de Tobago, se continuó con el estudio de Honduras, y se analizó una versión preliminar del estudio de Venezuela. Se preparó una guía con lineamientos metodológicos para el diagnóstico y el manejo de recursos naturales renovables; se apoyó la reunión IICA-CARIFORUM, en la que se discutió la estrategia diferenciada del IICA para el Caribe; y se participó en el análisis de la cartera de proyectos del Instituto.

Las actividades en el tema de proyectos de inversión incluyeron: a) apoyo en el diseño y elaboración de la estrategia de desarrollo rural sostenible de Costa Rica; b) identificación de las necesidades de cooperación técnica del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) y de la Oficina de Planificación Agrícola (ODEPA) de Chile; c) apoyo al Programa Nacional de Control y Erradicación de la Mosca de las Frutas en Argentina; d) preparación de lineamientos para el fortalecimiento de la sanidad agropecuaria en Panamá; e) apoyo al proyecto de San Juan de la Maguana en República Dominicana; f) participación en la licitación del estudio de factibilidad para el Proyecto de Investigación Agrícola en las Zonas Tropicales Bajas de Bolivia; g) apoyo en la elaboración del perfil de proyecto y estudio de factibilidad para el manejo y utilización del bosque y desarrollo agropecuario de comunidades de El Petén, Guatemala; y h) colaboración al Programa de Recuperación Económica de Emergencia para Haití.

En capacitación, se apoyó al CATIE en el Curso Internacional de Proyectos, y al ICAP en el módulo de identificación de proyectos de su programa de maestría. En El Salvador se dictó un curso sobre análisis financiero y de inversiones a nivel de finca. También se tradujeron del inglés al español el programa FARMOD y los manuales de COSTAB y FARMOD; y varios técnicos del CEPPI participaron en diferentes cursos para mejorar sus capacidades.

Dirección de Capacitación, Educación y Comunicación (Servicio Especializado I)⁷

Este Servicio Especializado está orientado al proceso de enseñanza-aprendizaje profesional y técnico, formal e informal, para el desarrollo de los recursos humanos del sector agropecuario y del IICA. También brinda asesoramiento a las Áreas de Concentración y a las Agencias de Cooperación Técnica en materia comunicacional.

Capacitación y Educación

Se realizaron seis cursos sobre metodologías de enseñanza-aprendizaje para operadores de capacitación en Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá. También se celebraron talleres sobre la gerencia de la capacitación en Honduras, Argentina y México, así como un taller regional sobre estrategias de capacitación para la modernización de la agricultura.

6 En la nueva estructura institucional aprobada en el PMP 1994-1998, el CEPPI pasa a ser una instancia de la Dirección de Planeamiento, Programación, Proyectos y Auditoría Técnica (DIPRAT).

7 Los componentes de este Servicio Especializado pertenecieron a la DICCAI hasta la aprobación del PMP 1994-1998.

Se dio apoyo a programas de capacitación en Ecuador, El Salvador, Guyana, Honduras, Nicaragua y Panamá.

En las tareas de respaldo a las acciones de otras unidades del IICA, se destacan el apoyo brindado al PRODAR y a PROMECAFE en reuniones y talleres, la edición de tres manuales técnicos sobre agroindustria y cinco manuales sobre gerencia de agroindustria rural, y la realización de un taller sobre sostenibilidad en Ecuador en cooperación con la GTZ y de un curso sobre políticas y negociación comerciales en El Salvador con el componente de comercio del Área de Concentración I. Además, en la Sede Central se llevaron a cabo talleres, seminarios y jornadas de reflexión sobre paradigmas (revisión y cambio), gerencia participativa, sostenibilidad, programas de computación, inglés, planeamiento estratégico y fortalecimiento del grupo secretarial.

Mediante el proyecto *Fortalecimiento de los Recursos Humanos de los Países del Hemisferio y el IICA*, se ofrecieron becas a 108 personas para participar en cursos cortos, seminarios y programas de maestría en temas como cultivo de tejidos, sistemas de riego, radiofonía rural, uso de la red INTERNET, sistemas agroforestales y otros.

Comunicación

Este componente tiene a su cargo el Centro de Producción Audiovisual del Instituto y es responsable del Programa Regional sobre Comunicación, Mujer y Desarrollo Sostenible IICA/ASDI. Se brindó apoyo directo a Bolivia, Brasil, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, República Dominicana y Uruguay, así como al MERCOSUR, en la elaboración de propuestas sobre estrategias de comunicación, en capacitación en producción radiofónica y televisiva, en producción de audiovisuales, en el diseño de estrategias de capacitación en comunicación y en la evaluación de planes de comunicación.

También se realizaron diversas producciones radiofónicas, entre las cuales se destacan *Biomanojos III*, en colaboración con RNTC y el UNICEF, y *Por los Caminos de la Vida*, con la ACI. En los talleres de radiofonía celebrados en Costa Rica, Honduras y Nicaragua, se realizaron 21 producciones sobre temas relativos a género y desarrollo rural sostenible. También se produjeron 13 vídeos sobre diversos temas: la ceremonia de traspaso de poder del nuevo Director General del Instituto, la labor del IICA en el campo del mercadeo agropecuario, libre comercio y los acuerdos del GATT, bolsas de productos agropecuarios y otros. En lo referente a capacitación, se organizaron 39 eventos en América Central en que asistieron 353 participantes.

Programa Regional sobre Comunicación, Mujer y Desarrollo Sostenible IICA/ASDI. Se realizaron 33 eventos de capacitación en Centroamérica: cinco de ellos sobre comunicación, género y desarrollo sostenible; 15 sobre técnicas de producción audiovisual y radiofónica; y 13 sobre validación de materiales. Estos eventos contaron con 240 participantes provenientes de ONGs y OGs que trabajan en desarrollo rural en América Central. Se publicaron tres números del boletín *Comunicación, Mujer y Desarrollo Sostenible*, y se participó en un taller de actualización e intercambio de experiencias para expertos y expertas en género de los proyectos del IICA, realizado en Bolivia.

Dirección de Información, Documentación e Informática (Servicio Especializado II)⁸

Esta Dirección pone a disposición de los países miembros información estadística y bibliográfica reunida como resultado del trabajo de las Áreas de Concentración y de otras actividades de cooperación técnica, mediante lo cual complementa la consolidación de los procesos de transferencia de conocimientos, habilidades y destrezas para lograr el desarrollo humano en América Latina y el Caribe.

Información Documental

Este componente colaboró técnica y operativamente con las Áreas de Concentración del IICA en el desarrollo de sistemas de información especializados. También cooperó con las Agencias de Cooperación Técnica en El Salvador y Nicaragua en el diagnóstico y diseño de un sistema de información institucional para la Fundación Salvadoreña para Investigaciones de Café (PROCAFE) y para el Centro Nacional de Información y Documentación Agropecuaria (CENIDA) de Nicaragua. A solicitud de la FAO, se participó en la traducción y adaptación al español de la Guía de Indización AGRIS/CARIS, y se sostuvieron reuniones con un grupo de trabajo financiado por la Fundación Kellogg para definir lineamientos del IICA en información. Se participó en el Taller Interamericano para el Planeamiento de la Transferencia de Información y la Utilización de Redes, celebrado en Washington D.C, así como en la Consulta Técnica de AGRIS, realizada en Roma. Se ofrecieron servicios bibliotecarios en las Bibliotecas Orton y Venezuela, y se participó en redes y sistemas nacionales e internacionales de información: AGLINET y AGRIS de la FAO, CICAD de la OEA, REDNIA de Costa Rica y otras. Se realizaron cursos de capacitación para bibliotecarios, documentalistas y usuarios de información, y se brindó apoyo técnico y económico a la AIBDA.

Servicios de Idiomas

Se encarga de traducir los documentos del IICA a los cuatro idiomas oficiales del Instituto (español, francés, inglés y portugués). En 1994 estas traducciones abarcaron una amplia gama de documentos administrativos, legales, técnicos y científicos. También ofreció servicios de interpretación durante diversas reuniones multilingües efectuadas en la Sede Central y, en algunas ocasiones, en los Estados Miembros, incluidas la Reunión del G-33, la Decimocuarta Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo, la Conferencia sobre Agronegocios en las Américas realizada en diciembre en Miami, y algunas reuniones del Gobierno de Costa Rica, la UNESCO y otras organizaciones.

Servicio Editorial

Esta unidad, en conjunto con la Imprenta, produjo más de 75 publicaciones: libros, boletines, folletos informativos, plegables y otros impresos. Se vendieron al público más de 7000 libros y se distribuyeron aproximadamente 30 000 productos impresos. Se dio asistencia técnica a todas las unidades de la Sede Central y a las Agencias de Cooperación Técnica de Costa Rica,

⁸ Hasta la aprobación del PMP 1994-1998 el componente de Informática fue parte de la Dirección de Finanzas, y las unidades de Información Documental, Servicios de Idiomas y Servicio Editorial pertenecieron a la DICCAI.

Honduras, la OECS y Uruguay en la edición de estilo de textos (se editaron más de 20 000 páginas), así como en la estructuración y diseño gráfico de ellos. Sobresale la edición de diez números de la revista Turrialba (se instaló la red INTERNET para agilizar comunicaciones con autores, revisores y las Agencias en los países), la compilación, edición y diseño del Informe Anual 1993 del IICA, la edición del PMP 1994-1998, y el montaje de la exposición temporal IICA y CATIE: Socios en el Desarrollo de la Agricultura de las Américas. En cuanto al establecimiento de alianzas estratégicas, se firmó un acuerdo de co-publicación con el ICRAF, se consolidaron los existentes con el Consejo de la Tierra, el CIAT, el CIP, el FIDA y la OET, y se inició la negociación de otro con la GTZ.

Informática

Este componente atendió 1650 solicitudes de soporte básico en la Sede Central. Esta fue conectada a la red INTERNET y se estableció comunicación por medio de correo electrónico con 14 agencias de cooperación técnica en los Estados Miembros. En lo que se refiere a capacitación, se celebraron ocho seminarios-taller sobre el manejo de la red INTERNET (cinco en la Sede Central y tres en Barbados), en que participaron 105 personas, así como un seminario sobre planificación estratégica y reingeniería de sistemas. Por otra parte, se hicieron inventarios de todos los equipos y sistemas de cómputo en operación en la Sede Central y en las Agencias de Cooperación Técnica. También se dio apoyo directo en el área de comunicaciones a las Agencias de Cooperación Técnica en Argentina y Chile, y con la primera se iniciaron conversaciones para el desarrollo de un prototipo para un sistema de información gerencial.

CAPITULO III

El IICA en los Países

El Plan de Mediano Plazo (PMP) 1994-1998 agrupa los Estados Miembros del IICA en cinco regiones: Central, Caribe, Andina, Sur y Norte.

La Región Central incluye a Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá; la Región Caribe comprende a Barbados, Guyana, Haití, Jamaica, República Dominicana, Suriname, Trinidad y Tobago, y la Organización de Estados del Caribe Oriental (Antigua y Barbuda, Dominica, Grenada, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, St. Kitts y Nevis); la Región Andina está conformada por Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela; la Región Sur incluye a Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay; y la Región Norte comprende a Canadá, Estados Unidos de América y México.

Región Central

El Instituto cooperó en la consolidación del sistema institucional para la integración centroamericana, mediante al apoyo brindado a la Secretaría de Coordinación del CORECA y del CAC; respaldó la preparación de documentos para elaborar la propuesta de la Alianza para el Desarrollo Sostenible, acuerdo aprobado por los presidentes de América Central; y participó en el desarrollo de alianzas estratégicas con otras instituciones, tales como el BCIE, el CATIE, el INCAP y la SIECA, entre otras.

La cooperación del IICA fue más intensa en el tema de la capacitación en negociaciones comerciales multilaterales y en la operación de bolsas de productos agropecuarios. También se incrementó el apoyo al Consejo de Ministros de Agricultura de Centroamérica, y se facilitó la colaboración de México hacia América Central en aspectos comerciales. Otra acción relevante fue el apoyo brindado a los ministerios de agricultura en la orientación de la reforma de las instituciones agropecuarias.

Apoyo Técnico para el Mejoramiento de la Efectividad del Proceso Decisorio del Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, México y República Dominicana (CORECA) y del Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC). Desde 1981 el IICA ha brindado asistencia técnica a la Secretaría de Coordinación compartida por el CORECA y el CAC. Junto con representantes de los ministerios de agricultura se formuló una propuesta para incrementar los niveles arancelarios de productos agropecuarios considerados sensitivos en Centroamérica. También se diseñó una base de datos para el procesamiento y análisis de información dentro del Sistema de Información Quincenal de Precios de Productos e Insumos

Agropecuarios en los países del CORECA. Se apoyó la creación y desarrollo de bolsas nacionales de productos agropecuarios, la caracterización de cadenas productivas, la elaboración de una propuesta para la integración tecnológica regional en el sector agropecuario, y el fortalecimiento de las relaciones con organizaciones públicas y privadas, entre otras acciones.

Programa Regional de Reforzamiento de la Investigación Agronómica sobre Granos Básicos en Centroamérica y Panamá (PRIAG). Representa una iniciativa importante de integración tecnológica regional propiciada por el CORECA, con apoyo técnico y financiero de la CEE, y a cuya Dirección Ejecutiva Regional el IICA brinda apoyo logístico y administrativo para la ejecución de las acciones desarrolladas por las instituciones de América Central. El CORECA y el IICA realizaron las gestiones pertinentes ante la Unión Europea, para prorrogar el Convenio de Financiamiento CORECA-CEE-IICA para el PRIAG, que resultaron en la firma de un addendum al citado convenio por dos años más. El Instituto, mediante el Área de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria, apoyó a la Secretaría Ejecutiva del PRIAG en la coordinación de investigaciones y transferencia tecnológica en granos básicos y en el fortalecimiento de las vinculaciones entre sistemas de investigación y extensión agrícola.

Apoyo a Proyectos de Desarrollo Fronterizo. De acuerdo con el Plan de Acción para el Desarrollo e Integración de las Áreas Fronterizas de Centroamérica, preparado por el IICA, la OEA y la SIECA, se apoyó el fortalecimiento de la estructura institucional para el desarrollo fronterizo de Centroamérica. Algunas acciones destacadas fueron: a) preparación de una estrategia para el desarrollo integral sostenible de la zona fronteriza atlántica entre Guatemala y Honduras; b) apoyo a la Comisión Trinacional del Plan Trifinio y a la Comisión Binacional para el Desarrollo del Golfo de Honduras en la ejecución de proyectos y programas contemplados en los respectivos planes de acción; c) preparación de los estudios de factibilidad para nueve proyectos del Plan Trifinio, presentados al BCIE para la obtención de financiamiento; y d) apoyo a la OEA en el perfeccionamiento del Acuerdo de Cooperación Técnica para el Desarrollo del Golfo de Fonseca.

Fortalecimiento de las Actividades de la Subcomisión Agropecuaria y Forestal México-Guatemala. En esta subcomisión participan, a nivel técnico, la Dirección General de Asuntos Internacionales (DGAI) de la Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos (SARH) de México, y la Unidad Sectorial de Planificación Agropecuaria y de Alimentación (USPADA) de Guatemala. El IICA apoyó a la Secretaría Técnica de la subcomisión, que por acuerdo de las autoridades de los países ha estado a cargo de Guatemala. Los beneficiarios directos de esta acción subregional fueron los sectores públicos agropecuarios y los programas cooperativos que ejecuta la subcomisión. Se apoyó la preparación del documento Diagnóstico Preliminar de las Cuencas Fronterizas Guatemala/México—Cuencas de los Ríos Suchiate, Coatán, Cuilco, Selegua y Nentón. Este constituye uno de los documentos que servirán de base para formular una propuesta para un plan de desarrollo fronterizo Guatemala-México.

Belice

En el ámbito del Área de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones, se realizaron dos talleres para entrenar a analistas de políticas, planificadores, extensionistas y personal especializado en cultivos y ganadería en el uso de los programas de computación SIAPA y AGSYS. El Área de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria facilitó la participación de un beliceño en el Tercer Taller Regional sobre Frutas

Tropicales, realizado en Grenada. Por otra parte, en lo referente al Area de Concentración de Sanidad Agropecuaria, el país se vio beneficiado con algunas acciones del proyecto Vigilancia y Monitoreo de Enfermedades y Plagas de Animales y Plantas para Facilitar el Comercio y la Producción en el Caribe (Fase II).

La actividad de mayor importancia fue la evaluación del sector agrícola realizada por el Centro de Programas y Proyectos de Inversión (CEPPI), la cual proporcionará las bases para identificar las áreas específicas en que el Instituto concentrará sus acciones de cooperación técnica, y servirá como punto de partida para que el Gobierno formule un plan estratégico de desarrollo agropecuario.

Costa Rica

En el Area de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones, se promovió la creación de un mecanismo para formular propuestas para la reconversión productiva mediante estudios de cadenas, que culminó con la fundación de la Comisión Consultiva Nacional de Sistemas Agroproductivos (CCNSA); y se fortaleció la Bolsa de Productos Agropecuarios (BOLPRO), entre otras acciones. El Area de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria, por su parte, orientó sus tareas al fortalecimiento de la Comisión Nacional de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria (CONITTA) y al desarrollo de un nuevo sistema de extensión agropecuaria para el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG). También sobresale la concertación con las autoridades nacionales del proyecto Apoyo a la Integración Tecnológica Agropecuaria de Centroamérica.

En el ámbito del Area de Concentración de Sanidad Agropecuaria, se asignó una partida del fondo de emergencia para la campaña gubernamental de lucha contra el cólera porcino clásico. El Area de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible, por su parte, respaldó la reconversión productiva, la elaboración de la nueva estrategia de desarrollo rural sostenible para el país y la estructuración del Ministerio de Desarrollo Rural (MDR).

El Salvador

El Area de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones inició el proyecto Apoyo al Análisis de Políticas e Inversión Sectorial del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG); cooperó en la preparación y desarrollo del Foro de Consulta Nacional sobre el Sector Agropecuario; y respaldó la creación de la Bolsa de Productos Agropecuarios de El Salvador. En cuanto al Area de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria, sobresale el diseño de una propuesta para la formulación de un plan regional de integración tecnológica agropecuaria. En el marco del Area de Concentración de Sanidad Agropecuaria, se armonizaron los requisitos y procedimientos para el registro y control de plaguicidas, y se brindó apoyo técnico al Programa de Control y Erradicación de la Mosca Blanca, entre otras acciones.

En el Area de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible, se capacitaron 80 extensionistas en 19 comunidades, y se diseñó un plan de desarrollo tecnológico para cada comunidad. También se inició la ejecución del subcomponente de capacitación y comunicación del Proyecto de Rehabilitación y Desarrollo para las Areas Afectadas por el Conflicto en el Departamento de Chalatenango. Algunas otras acciones relevantes de capacitación realizadas en El Salvador fueron:

a) diseño del Programa de Capacitación Agropecuaria Nacional (PROCAN); b) diversas actividades de capacitación en el marco del Programa Regional de Comunicación, Mujer y Desarrollo Sostenible; y c) realización del curso Políticas y Negociaciones Comerciales Internacionales.

Guatemala

En el marco del Area de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones, el Instituto apoyó la elaboración de propuestas de políticas agrícolas; respaldó a la Unidad Sectorial de Planificación Agropecuaria y de Alimentación (USPADA) en la instalación de sus oficinas regionales, en la programación de acciones derivadas de la agenda agropecuaria, en la capacitación de personal y en el manejo de los fondos; y colaboró en el proceso de organización de la Oficina de Estadísticas Agrícolas. El Area de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria, por su parte, continuó la ejecución de la tercera fase del proyecto Mejoramiento de Sistemas de Producción Bovina de Doble Propósito.

El Area de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible capacitó a técnicos del sector público en la planificación de inversiones productivas para las cooperativas agropecuarias situadas en las márgenes de los ríos Pasión y Usumacinta en El Petén. Asimismo, con la participación del Centro de Programas y Proyectos de Inversión (CEPPI), se contribuyó con la Comisión Nacional para la Atención a Repatriados, Refugiados y Desplazados (CEAR), el Fondo Nacional para la Paz (FONAPAZ) y el MAGA, en la elaboración de tres propuestas de inversión en áreas de asentamiento de grupos desplazados.

Honduras

El IICA, en el contexto del Area de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones, apoyó el fortalecimiento de la Secretaría de Recursos Naturales (SRN) en el análisis de los procesos productivos en forma de cadenas agroalimentarias, en el desarrollo de sistemas de información, en el diseño y conducción de políticas de generación y transferencia de tecnología, en la modernización de la estructura operativa, y en el establecimiento del Programa Nacional de Desarrollo Rural, del Programa Nacional de Sanidad Agropecuaria y de la Dirección de Ciencia y Tecnología Agrícola (DICTA). Por otra parte, el Area de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria respaldó la formulación de los mecanismos organizacionales de la DICTA, la creación del Sistema Nacional de Ciencia y Tecnología, y el fortalecimiento del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología Agropecuaria, entre otras acciones.

El Area de Concentración de Sanidad Agropecuaria apoyó la formulación de un proyecto de ley fitosanitaria, recientemente aprobado por el Congreso de la República, así como la institucionalización del Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria. En el ámbito del Area de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible, se brindó apoyo al Instituto Nacional Agrario (INA) en la elaboración del Plan Nacional de Reconversión Campesina y en la formulación del Proyecto de Capacitación para la Reconversión Empresarial Campesina. Por último, con apoyo del Centro de Programas y Proyectos de Inversión (CEPPI) y del Area de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones, la Agencia de Cooperación Técnica elaboró un estudio sectorial agropecuario del país.

Nicaragua

En el Area de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones, el IICA apoyó la institucionalización de la Secretaría Técnica del Consejo Nacional Agropecuario (CONAGRO). Se inició el estudio de la competitividad del subsector avícola, y se continuaron los trabajos derivados del estudio sobre la competitividad del subsector de la caña de azúcar, dirigidos a consolidar el establecimiento de federaciones de productores de caña y a crear la Comisión Nacional de Política Azucarera. Se inició el desarrollo de la Base de Datos Nacional Agropecuaria; se respaldó al Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) en el análisis de la problemática relacionada con la inserción del sector agropecuario nicaragüense dentro del proceso de integración regional; y se apoyó a la Bolsa de Productos Agropecuarios (BAGSA) en la estructuración de los estatutos y reglamentos. El Area de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria, por su parte, apoyó la participación de las principales entidades nicaragüenses de generación y transferencia de tecnología en el proceso de investigación tecnológica que se está llevando a cabo en Centroamérica.

Panamá

En el marco del Area de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones, se dio seguimiento a los estudios de varias cadenas agroalimentarias; se respaldó la realización del Seminario sobre Normas y Procedimientos para el Desarrollo de la Cooperación Técnica Internacional en el Sector Agropecuario; se brindó apoyo al Instituto Panameño de Comercio Exterior (IPCE) en el desarrollo de los procesos de transformación productiva y en la modernización de los sistemas agroalimentarios, y se apoyó al Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA) en la elaboración de los términos de referencia para la creación de la Unidad de Política Comercial Agrícola (UPCA). El Area de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria concertó con las autoridades del sector la elaboración de una propuesta para la integración tecnológica agropecuaria de la región, y apoyó la realización del 7º Congreso Mundial Brahman.

En el marco del Area de Concentración de Sanidad Agropecuaria, se trabajó con funcionarios del MIDA y del BID en la formulación de una propuesta para la organización del Programa de Sanidad Agropecuaria de Panamá. Por último, el Area de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible apoyó logísticamente a la Dirección de Reforma Agraria en la revisión de la Ley 23, que reglamenta las organizaciones campesinas. El PRODAR apoyó la consolidación de la Red Nacional de Agroindustria Rural y la capacitación de 50 técnicos y productores en tecnología de alimentos.

Región Caribe

En Barbados se realizó la Conferencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares, en la cual se adoptó un programa de acciones para mejorar la calidad de vida de los habitantes de islas. Otro evento significativo fue la firma de la convención que establece la Asociación de Estados Caribeños (AEC), que pretende aumentar el espacio económico para la inversión y el comercio y promocionar avances culturales, sociales y científico-tecnológicos en sus países miembros.

Se espera que la reciente aprobación de la Ronda Uruguay del GATT aumente la tendencia hacia la liberalización comercial, lo cual hará más difícil para los gobiernos de la región financiar

la operación de actividades públicas. Hay también gran preocupación por la poca disposición de Estados Unidos de América de garantizar paridad en el TLCN a bienes de la región, y por la negativa de este país a otorgar trato preferencial al banano procedente del Caribe.

El Instituto continuó colaborando con agencias regionales e internacionales involucradas en la modernización agrícola y en el desarrollo rural del Caribe: la ADCU, el BDC, el CARDI, la CFCS, la CNIRD, la FAO, las Secretarías del CARICOM y de la OECS, la Universidad de Florida, la UWI y las agencias de cooperación francesas, entre otras.

Facilitar los Vínculos entre América Latina y el Caribe para el Desarrollo Agrícola. Por medio de este proyecto multinacional el IICA establece vínculos institucionales y desarrolla mecanismos para apoyar trabajos conjuntos y la transferencia de tecnología e información entre América Latina y el Caribe. En la Segunda Reunión del Comité Técnico para la Transferencia de Tecnología Agrícola entre América Latina y el Caribe (TECLAC), realizada en México, se diseñó un programa de operaciones para 1994-1997 en las siguientes áreas técnicas: desarrollo de sistemas de información; capacitación; intercambio de materiales; transferencia de experiencia técnica; tareas sobre transferencia, desarrollo e investigación tecnológica; y apoyo a convenios bilaterales. El proyecto puso en funcionamiento el Comité del Caribe de Recursos Genéticos de Plantas, que apoyó el logro de la sostenibilidad agrícola por parte de las instituciones regionales.

Barbados

El IICA, por medio del Area de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones, continuó colaborando con la ADCU, el Banco Central de Barbados, la CARICOM, el BDC y la UWI, en la definición de una estrategia de desarrollo de exportaciones para la región. El Area de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria inició un estudio para identificar los factores que contribuyen a las altas pérdidas de poscosecha de cerezas, con la colaboración del Gobierno de Francia, el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural y la UWI.

En el marco del Area de Concentración de Sanidad Agropecuaria, el Instituto colaboró con el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural en la preparación de un proyecto para erradicar el virus de la encefalitis artrítica caprina (CAE) en cabras y en el análisis de la presencia de este virus en ovejas. Las acciones del Area de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible se concentraron en analizar el efecto de las políticas agrícolas sobre el papel y las actividades de las mujeres rurales como productoras y distribuidoras de productos agrícolas y alimentos agro-procesados, así como en identificar propuestas de proyectos para mujeres rurales productoras de alimentos.

Guyana

Dentro del Area de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria, el proyecto Apoyo para el Desarrollo de Sistemas de Producción Ganadera respaldó al Centro de Capacitación en Administración de Lecherías del St. Stanislaus College; e impulsó la formación de un Comité Coordinador para el Desarrollo Ganadero, que ayudará en la identificación de las principales dificultades en ese subsector y en la formulación de una política de desarrollo ganadero. También se evaluaron la situación y necesidades para mejorar el procesamiento y manejo de frutas que poseen buenas oportunidades de comercialización, y se apoyó el establecimiento de la Asociación Guyanesa de Agro-Procesadores (GAPA).

El Area de Concentración de Sanidad Agropecuaria, a solicitud del Ministerio de Agricultura, preparó el proyecto Mejoramiento de los Servicios de Salud Agropecuaria en Guyana para Facilitar el Comercio. Además, el IICA, el CIRAD y las divisiones veterinarias de los ministerios de agricultura de Guyana, Suriname y Guayana Francesa formularon el proyecto Red de Información sobre Hemoparásitos para las Guyanas, el cual recibió financiamiento por un año del FIC. En el Area de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible, se reforzaron las habilidades organizacionales y gerenciales de nueve comunidades amerindias en la Región 2, y se apoyó a la Organización Guayanesa de Poblaciones Indígenas (GOIP) en la planificación e implementación de un proyecto de desarrollo comunal en la Región 9.

Haití

El IICA participó activamente en diversos estudios, iniciativas y planes de asistencia iniciados por muchas organizaciones (la AID, el BID, el BIRF, la CEE, la FAO y otras del Sistema de la ONU). También cooperó en la realización de una encuesta nacional sobre la situación de la seguridad alimentaria, que será de gran valor para evaluar los problemas al respecto y determinar los niveles de descapitalización, los cambios y las tendencias en la producción agrícola.

El Area de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria, benefició al país mediante el proyecto Transferencia de Tecnología para Sistemas de Cultivo Basados en Café para Pequeños Productores en Haití. En el marco del Area de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible, el proyecto Kredi Riral Fanm Ansam (KREDIFAM) comenzó a implementarse en julio; y los primeros seis meses se dedicaron a la discusión, al análisis y a la capacitación de los participantes (en especial, mujeres rurales comerciantes). El subproyecto Zouti-Kanada, iniciado en noviembre con el financiamiento de la ACDI, responderá a la alarmante descapitalización ocurrida a nivel de finca, mediante la distribución de herramientas agrícolas de gran necesidad para los campesinos.

Jamaica

Las acciones de la Agencia de Cooperación Técnica en el país se orientaron a reforzar los esfuerzos del sector público para operacionalizar sus servicios, con énfasis en investigación agropecuaria, extensión y desarrollo rural; a apoyar los esfuerzos del país en la modernización del sector agropecuario, mediante un impulso a la diversificación y a la agricultura sostenible interna, principalmente en las laderas; a complementar las iniciativas de la AID y del Ministerio de Agricultura (MINAG) en la reorganización y manejo de la investigación y la extensión por medio de talleres y metodologías de asistencia técnica directa; y a ampliar las capacidades operativas de la Rural Agricultural Development Authority (RADA).

Organización de Estados del Caribe Oriental (OECS)

El Area de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones realizó con la UWI un estudio sobre el impacto de políticas agrícolas sobre productores y consumidores en países seleccionados de la OECS, y con la Unidad Regional de Proyectos para el Caribe ofreció en St. Kitts y Nevis un taller sobre técnicas para preparar y evaluar proyectos agrícolas.

El Area de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria apoyó a Dominica, Grenada, Santa Lucía, y San Vicente y las Grenadinas en el desarrollo de programas de transferencia tecnológica. Se completó una evaluación del sistema de

desarrollo y transferencia de tecnología agrícola de Dominica y de San Vicente y las Granadinas. El IICA cooperó con el Ministerio de Agricultura de St. Kitts y Nevis en la celebración del Taller de Revisión y Programación de 1994 sobre la Red de la OECS para Proyectos de Desarrollo de Legumbres y Alimentos. Además, en cooperación con la Misión Técnica Agrícola de Taiwán y el CARDI, se apoyó al Ministerio de Agricultura de San Vicente y las Granadinas en la evaluación de la factibilidad agronómica y económica de la producción local de uvas. El Instituto apoyó al Ministerio de Agricultura de Grenada en el establecimiento del Programa de Desarrollo de la Industria de las Flores, con apoyo de la ADCU, el CIRAD y la Cámara de Agricultura de Martinica.

En el Area de Concentración de Sanidad Agropecuaria, se realizó con el CIRAD una encuesta para determinar el estado de enfermedades y plagas de la piña en todos los países, y con la ADCU se formuló una consulta para un proyecto destinado a controlar la mosca de las frutas. El Instituto apoyó la activación de la Junta de Control de Plaguicidas (PCB) de Antigua y Barbuda y el establecimiento de una similar en St. Kitts y Nevis, así como la organización de la Quinta Reunión de las Juntas de Control de Plaguicidas de la OECS. También se continuó colaborando con los países en sus sistemas de cuarentena, y se inició la instalación en los ministerios de agricultura de una nueva base de datos para vigilancia en sanidad agropecuaria (CORRAL).

En el Area de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible, se proporcionó ayuda a la Sunshine Harvest Farmers Cooperative (SHFC) de Santa Lucía y a la Productive Farmers Union (PFU) de Grenada en evaluación, administración de negocios y organización institucional. Se realizaron talleres de capacitación en planificación y manejo financiero para organizaciones de productores en Grenada, Santa Lucía, y St. Kitts y Nevis. En St. Kitts se desarrolló un programa para proporcionar asistencia a nuevos grupos de productores, y en Nevis se impulsó la revitalización de grupos semi-inactivos, tales como la Asociación de Cultivadores y la Asociación de Ganaderos.

República Dominicana

La Agencia de Cooperación Técnica se esforzó en ejecutar acciones vinculadas a la reforma estructural y cambio institucional del sector agropecuario, a la creación e instalación de una bolsa de productos agropecuarios, y a la puesta en marcha de un servicio de información agroempresarial público-privado en la Junta Agroempresarial Dominicana (JAD) y en la Asociación de Productores de San Juan de la Maguana. Se suscribieron cartas de entendimiento para la reforma estructural del sector con la Secretaría de Estado de Agricultura (SEA), el Secretariado Técnico de la Presidencia, el Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INDRHI), el Instituto Nacional de Estabilización de Precios, la Dirección General Forestal y el Banco Agrícola de la República Dominicana.

Destaca la realización de las siguientes actividades: a) II Curso sobre Negociaciones y Tratados Internacionales Comerciales: Implicaciones para el Sector Agropecuario; b) Seminario Taller: El INESPRES y el Escenario del GATT; c) Seminario Internacional sobre Juventud Rural; y d) Seminario Internacional sobre Mujer Rural, con participación del FIDA y de la Fundación para la Capacitación en Investigación Aplicada a la Reforma Agraria (CIARA) de Venezuela.

Suriname

El Área de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria concentró sus esfuerzos en transferir a los productores tecnología de bajo costo y habilidades básicas de administración. Se capacitaron productores de leche en la producción y administración de pastos; y se prepararon dos proyectos para el Ministerio de Agricultura: uno sobre sistemas sostenibles de ganadería y cultivos en que se usan árboles leguminosos como fuente de nitrógeno y proteínas, y otro sobre sistemas sostenibles de ganadería y cultivos en que se utiliza *Azolla* como fuente de proteínas. El IICA también concentró sus esfuerzos en el inventario y expansión de la base de germoplasma en Suriname, así como en el análisis y preparación del informe final sobre la producción de hortalizas en el país.

El Área de Concentración de Sanidad Agropecuaria presentó al BID una solicitud para financiar un estudio de factibilidad para fortalecer los servicios de sanidad agropecuaria. En abril, se apoyó una misión técnica del FIDA que visitó Suriname para preparar un proyecto de erradicación de la fruta de la carambola. En el Área de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible, en el marco del proyecto Análisis de la Política del Sector Agropecuario frente a la Mujer Productora Agrícola en la Región Andina, el Cono Sur y el Caribe, se presentaron en un seminario los resultados de la encuesta nacional al respecto.

Trinidad y Tobago

En el Área de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones, el proyecto Mejoramiento de la Infraestructura para el Análisis y Planificación de la Política Agrícola progresó en forma sostenida y fue bien recibido por el Ministerio de Agricultura, Tierra y Recursos Marinos (MALMR) y la Cámara de Representantes de Tobago (THA). Se realizaron talleres y tutorías en el uso del SIAPA y de AGSYS y en la preparación de presupuestos y se desarrolló e instaló en el MALMR y en la THA un sistema computarizado para apoyar el proceso de planificación anual. En el Área de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria se estrecharon las relaciones interinstitucionales con el CARDI, el CARIRI, el CIRAD, el CRITT, la UWI y otras organizaciones; se realizaron dos talleres regionales, dos encuestas regionales, ocho talleres nacionales y nueve misiones técnicas para facilitar el mejoramiento y transferencia tecnológica; y se promovió la transferencia de germoplasma y la introducción de frutas exóticas de Asia.

El Área de Concentración de Sanidad Agropecuaria completó el diseño del programa computarizado de vigilancia CORRAL, el cual se distribuyó a los países miembros y se presentó en reuniones de algunas organizaciones internacionales, como la IPPC, la NAPPO y la OIE. En el Área de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible se brindó capacitación a cinco grupos de mujeres rurales en procesamiento de productos, prácticas agronómicas, y administración y manejo de negocios. El Centro de Programa y Proyectos de Inversión (CEPPI) realizó el Estudio sobre el Sector Agropecuario de Tobago, que fue la primera evaluación completa y documentada que se realiza sobre él.

Región Andina

Se dio un proceso dinámico de apertura e integración económica, que se tradujo en la negociación y suscripción de diversos acuerdos internacionales, plurilaterales y bilaterales. El PIB agropecuario aumentó en todos los países, con excepción de Venezuela. La exportación de

productos no tradicionales creció considerablemente, pero los países productores de banano fueron afectados por las bajas en los precios internacionales y por problemas de comercialización.

El IICA apoyó las reformas institucionales de las entidades públicas y privadas del sector agropecuario, a fin de adecuar su organización y fines a las necesidades actuales. También se impulsó la modernización de los sistemas de comercialización de la región, mediante el desarrollo de instrumentos novedosos, entre los que se destaca la creación de bolsas de productos agropecuarios.

Bolivia

En el marco del Area de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones, las principales actividades fueron las siguientes: a) apoyo a la Cámara Agropecuaria del Oriente en la implementación de un sistema de información de precios y mercados; b) elaboración del Informe de la Situación de la Agricultura 1993-1994; c) realización del Primer Taller sobre Negociaciones Comerciales Internacionales sobre el Sector Agropecuario; y d) apoyo a la Secretaría Nacional de Agricultura y Ganadería en la implementación de la Bolsa Agropecuaria y en el establecimiento de una Red Nacional de Información de Precios y Mercados.

El Area de Concentración de Sanidad Agropecuaria cooperó con la Secretaría Nacional de Agricultura y Ganadería en la estructuración del Sistema Nacional de Sanidad Vegetal y Salud Animal. El Area de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible, por su parte, inició el Programa Regional de Fomento de Camélidos Sudamericanos, financiado por el FIDA y la ACDI, colaboró en el proceso de institucionalización de la perspectiva de género en la Secretaría de Desarrollo Rural y en otras entidades del sector público agropecuario, apoyó la consolidación de la Comisión Mujer Campesina y Desarrollo (COMUCADE), y cooperó en la formulación de un programa nacional de capacitación en género.

Colombia

En el Area de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones, se capacitaron profesionales para la Red Nacional de Seguimiento, Análisis y Diálogo sobre las Políticas para el Sector Agroalimentario; se brindó asistencia técnica al Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) y al Departamento Nacional de Planeación (DNP) en la ejecución del Programa para la Modernización y Diversificación del Sector Agropecuario; se apoyó a la Sociedad de Agricultores de Colombia (SAC) en las áreas de información y análisis de políticas y comercio internacional; y se trabajó con el MAG en la realización de un estudio sobre competitividad del sector agropecuario.

En el marco del Area de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible, se apoyó al Fondo de Desarrollo Rural Integrado (DRI) en la formulación de políticas y estrategias orientadas a la planificación de programas y proyectos de desarrollo rural, a la descentralización y a la modernización de la organización campesina. También se continuó la ejecución del proyecto Control, Coordinación, Seguimiento y Evaluación de la Política Nacional hacia la Mujer Rural.

Ecuador

En el marco del Area de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones, se impartió un seminario-taller sobre el uso del SIAPA para especialistas de la Región Andina; y se coordinó y realizó el taller Análisis de los Acuerdos Agrícolas de la Ronda Uruguay del GATT y Ejercicios de Arancelización entre otras acciones. El Area de Concentración de Ciencia

y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria, por su parte, apoyó al Programa Tecnológico y Agropecuario (PROTECA) del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) en la puesta en marcha de un nuevo sistema de generación y transferencia de tecnología.

El Area de Concentración de Sanidad Agropecuaria apoyó al MAG en la modernización de los servicios de sanidad agropecuaria y en la definición de las funciones de las divisiones y departamentos de sanidad vegetal y salud animal. En el ámbito del Area de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible, se respaldó a la Subsecretaría de Desarrollo Rural del Ministerio de Bienestar Social (MBS) en la ejecución del Programa Nacional de Desarrollo Rural (PRONADER); y se cooperó en la ejecución del Proyecto de Desarrollo Rural de la Cuenca Alta del Río Cañar, del Proyecto Penipe Fase II y del Proyecto de la Cuenca Baja del Río Guayas.

Perú

En el ámbito del Area de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones, se apoyó a la Oficina de Planificación Agraria del Ministerio de Agricultura en la formulación de su nuevo plan de mediano plazo y en la instalación de un banco de datos sobre el sector agrario; se respaldó a la Oficina de Información Agraria en la instalación de su red de informática; se realizó un seminario-taller sobre proyectos de inversión dirigido a directivos y funcionarios del Ministerio de Agricultura; se brindó asesoramiento técnico en la elaboración del proyecto de ley para el establecimiento de una bolsa de productos; y con la SELA y la JUNTA se realizó el Taller Nacional sobre Negociaciones Comerciales Internacionales para el Sector Agrícola.

El Area de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria apoyó la realización de un seminario internacional sobre manejo fitosanitario de frutas y hortalizas de exportación y de un curso sobre propagación y limpieza *in vitro* de materiales vegetativos para la propagación de frutales, entre otras acciones. El Area de Concentración de Sanidad Agropecuaria, por su parte, apoyó el plan general de trabajo convenido entre los ministerios de agricultura de Perú y Chile para luchar contra la mosca del Mediterráneo en las zonas fronterizas. En el marco del Area de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible, se analizó el impacto de las acciones del proyecto Fomento de la Transferencia de Tecnología a las Comunidades Campesinas de la Sierra del Perú; se impartieron cursos sobre pequeños proyectos productivos y sobre gestión empresarial; se elaboró un documento sobre la importancia de incorporar a la mujer campesina como agente de desarrollo; y se respaldó al FIDA en la preparación de un proyecto de manejo de aguas y suelos en la Sierra del Perú.

Venezuela

El Area de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones apoyó a la Dirección General Sectorial del Ministerio de Agricultura y Cría (MAC) para realizar estudios sobre la competitividad de varios rubros prioritarios; cooperó en el proceso de modernización de los gremios agropecuarios; promovió el establecimiento de la Bolsa de Productos Agropecuarios de Venezuela; y realizó un taller para capacitar a especialistas en negociaciones agropecuarias para facilitar los procesos de apertura comercial y de integración.

El Area de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria participó en el diseño y puesta en marcha del Servicio Nacional de Extensión Agropecuaria, y cooperó con el Fondo Nacional de Investigación Agropecuaria (FONAIAP). El Area de Concentración de Sanidad Agropecuaria, por su parte, colaboró con el Sistema Autónomo de Sanidad Agropecuaria (SASA) del MAC, mediante la elaboración de los módulos temáticos

para un curso de capacitación en salud animal y la evaluación de los laboratorios de salud animal y sanidad vegetal. El Área de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible apoyó a la Comisión Presidencial para la Evaluación y Seguimiento de la Reforma Agraria y cooperó en la realización del Seminario Nacional para el Fortalecimiento de las Organizaciones Campesinas.

Región Sur

La cooperación técnica brindada por el Instituto en la región se llevó a cabo por medio de proyectos hemisféricos, multinacionales y nacionales sobre políticas socioeconómicas, comercio, investigación y transferencia de tecnología, sanidad agropecuaria y desarrollo rural sostenible. Se establecieron nuevos convenios de apoyo técnico y administrativo, especialmente en Argentina y Brasil.

El IICA brindó apoyo a los subgrupos del MERCOSUR, para la entrada en vigencia de éste a partir de enero de 1995; respaldó a la Secretaría del CONASUR y a sus comités especiales; y colaboró en la realización del Congreso Mundial de Ingenieros Agrónomos, celebrado en Santiago de Chile.

Argentina

El Instituto, por medio del Área de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones, preparó informes sobre la competitividad y las proyecciones de exportación del complejo agroindustrial argentino; coordinó con el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) la preparación de un informe sobre el perfil tecnológico de la producción agropecuaria; formuló y negoció con la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca (SAGyP) un proyecto de apoyo técnico y administrativo en negociaciones comerciales; y realizó, con la Bolsa de Cereales de Buenos Aires, un seminario sobre la estructura regulatoria para la operación de bolsas de productos agropecuarios, así como el Segundo Encuentro Continental de Bolsas de Productos Agropecuarios.

El Área de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria apoyó al Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) en la realización de la Encuesta Nacional Agraria; impartió cuatro cursos sobre producción de trigo, dentro del Convenio CYMMIT-BID-INTA; y estableció un convenio de operaciones con la Fundación ArgenINTA, entre otras acciones. El Área de Concentración de Sanidad Agropecuaria, por su parte, formuló un plan de acción de apoyo al Servicio Nacional de Salud Animal (SENASA) para implementar un modelo sistematizado de información para la Red de Laboratorios de Diagnóstico Veterinario de Argentina y para fortalecer los sistemas de emergencia y cuarentena internacional y de vigilancia epidemiológica. Por último, en el ámbito del Área de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible, sobresalió la colaboración brindada al INTA, a la SAGyP y a los ministerios de agricultura y ganadería de Corrientes, Formosa y Misiones en la concertación y definición de políticas de desarrollo rural participativas e incluyentes.

Brasil

El Área de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones respaldó el fortalecimiento de la Secretaría Nacional de Política Agrícola (SNPA) y asesoró al Ministerio de Agricultura, Abastecimiento y Reforma Agraria (MAARA) en el desarrollo e implementación de sistemas de información agrícola. En el marco del Área de Concentración de Ciencia y

Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria, el IICA contribuyó a que la Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (EMBRAPA) dispusiera de conocimiento de punta en la generación y transferencia de tecnologías de alta productividad, rentabilidad y sostenibilidad. En relación con el Área de Concentración de Sanidad Agropecuaria, se estableció la Secretaría Técnica del COSAVE y se constituyó el Consejo Nacional de Prevención y Control del Nematodo de la Soja. También se apoyó la reestructuración y el fortalecimiento de los sistemas nacionales de sanidad vegetal y de salud animal.

El Área de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible respaldó la aprobación de las Unidades Técnicas en desarrollo rural de los estados de Bahía, Ceará, Maranhão, Pernambuco, Piauí y Rio Grande do Norte; cooperó con la Corporación de Desarrollo del Valle de San Francisco (CODEVASF) en el mejoramiento de su Sistema Geográfico de Informaciones; asistió a la Superintendencia de Desarrollo del Nordeste (SUDENE) en la formulación de propuestas de políticas, programas y proyectos de desarrollo rural sostenible; colaboró con el Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria (INCRA) en su modernización administrativa, capacitación de recursos humanos, y formulación y ejecución de proyectos de desarrollo de áreas de asentamientos; y apoyó al Banco del Nordeste de Brasil (BNB) en el desarrollo de sistemas de monitoreo financiero para el desarrollo agrícola y rural.

Chile

A solicitud del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MINAGRI), el Área de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones elaboró un marco global para la modernización del sector y trazó lineamientos para perfeccionar las relaciones institucionales entre el sector público y el privado. También realizó un diagnóstico sobre la agricultura en diez comunidades de la VIII Región, inició la elaboración de un estudio sobre posibles impactos competitivos del TLCN, y apoyó la organización del Primer Encuentro de Empresarios de la Agroindustria de Chile. El Área de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria cooperó con el Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias (INIA) en la definición e implementación de una estrategia de desarrollo institucional y en el análisis del Sistema Nacional de Innovaciones Agropecuarias; y respaldó a la Oficina de Planificación Agrícola (ODEPA) en la identificación de instrumentos para la conservación de suelos, y al Fondo de Investigaciones Agropecuarias (FIA) en la elaboración de un perfil de un proyecto sobre producción ganadera.

El Área de Concentración de Sanidad Agropecuaria apoyó el tercer plan de trabajo anual convenido entre los Gobiernos de Chile y Perú, para luchar contra la mosca del Mediterráneo en los valles de Arica, Azapa, Tacna y Moquegua; e inició acciones para el control de la fiebre aftosa y del *Sirex Noctilio*. El Área de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible colaboró con el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) en el diseño y puesta en marcha del proceso de gestión estratégica, en la implementación de un sistema de información de mercados para pequeños productores beneficiarios del INDAP de las regiones Metropolitana, V, VI y VIII, y en la ejecución de programas dirigidos a las mujeres rurales.

Paraguay

En el marco del Área de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones, se cooperó con la Dirección de Comercialización y Economía Agrícola (DCEA) del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG), en el fortalecimiento del subsistema de comercio exterior y

desarrollo agroindustrial. También se brindó asistencia a la DCEA y a la Dirección de Planificación y Políticas, en el desarrollo de mecanismos institucionales para diseñar políticas agroexportadoras. El Area de Concentración de Sanidad Agropecuaria apoyó la capacitación de productores en el control integrado de plagas del algodón, y respaldó la ejecución de un programa de capacitación en metodologías por usar en laboratorios de control de residuos en productos de origen animal.

El Area de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible realizó actividades financiadas con recursos externos provenientes de convenios firmados con el UNIFEM y el FIDA. Dentro del primer convenio, que operó en el Departamento de Caazapá, se fortaleció la perspectiva de género a nivel municipal y departamental, con la puesta en operación de ocho proyectos productivos liderados por mujeres. En el ámbito del segundo, que se desarrolló en los departamentos de Caaguazú, San Pedro y Concepción, se capacitaron técnicos y líderes rurales en metodologías participativas para la organización, diagnóstico y elaboración de proyectos productivos.

Uruguay

En el marco del Area de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones, se apoyó al Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca (MGAP) en la organización de talleres sobre los principales problemas en la transformación productiva para el desarrollo de la competitividad, y se brindó colaboración a las cuatro gremiales nacionales de productores: Asociación Rural, Comisión Nacional de Fomento Rural, Cooperativas Agrarias Federadas y Federación Rural. El Area de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria respaldó el Programa de Validación de Alternativas Tecnológicas del MGAP, y colaboró en la evaluación del estado actual y perspectivas del proyecto PROBIDES. En relación con el Area de Concentración de Sanidad Agropecuaria, se continuó el desarrollo de la campaña contra el cancro cítrico, se fortalecieron los servicios de protección agrícola del MGAP, y se cooperó con el COSAVE.

El Area de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible apoyó al Gobierno en la formulación de una propuesta de reconversión del sector granjero al mercado externo, avanzó en la creación de la Red de Jóvenes Rurales del Cono Sur (REJUR), y realizó un taller nacional y un seminario regional, en los que se propuso una estrategia para desarrollar acciones nacionales y regionales que ayuden a configurar una red de cooperación horizontal entre las organizaciones de mujeres rurales de Brasil, Paraguay y Uruguay, y que apoyen la institucionalización de este tema en el ámbito del MGAP y de otras instituciones nacionales. Por otra parte, en el contexto del Servicio Especializado de Educación, Capacitación y Comunicación, se apoyó a la Universidad del Trabajo (UTU) en la ejecución del Proyecto de Modernización Académica y Fortalecimiento de la Escuela de Lechería de Colonia Suiza.

Región Norte

El PMP 1994-1998 establece esta nueva instancia geográfica en el agrupamiento de los Estados Miembros del IICA. Por la naturaleza y el desarrollo de los países que la forman, las Agencias de Cooperación Técnica de esta región, además de realizar funciones de asistencia técnica, facilitarán la vinculación de la Sede Central con representantes de organismos nacionales e internacionales técnicos y financieros; darán un seguimiento adecuado a los avances del TLCN, a la aplicación del GATT y a otros procesos de integración y apertura comercial; identificarán

oportunidades de mercados; y promoverán el intercambio de recursos humanos, información y oportunidades de capacitación en beneficio de los Estados Miembros.

Canadá

La Agencia de Cooperación Técnica en Canadá facilitó la participación de representantes de los sectores público y privado canadienses en diversas reuniones para discutir la preparación del PMP 1994-1998 del Instituto. En diciembre, el Director General del IICA realizó una visita oficial al país, en la que se entrevistó con altas autoridades de los sectores público, privado y político.

Con Agriculture-Canada se identificaron áreas de interés mutuo, con el objeto de formular una propuesta de trabajo para el futuro inmediato, a lo cual contribuyó la visita oficial que realizó el Subdirector General del IICA a Canadá en mayo. Agriculture-Canada apoyó la ejecución de acciones del Area de Concentración de Sanidad Agropecuaria en Brasil, Argentina y Chile; y participó en dos reuniones organizadas por el IICA en su Sede Central y en Argentina, en las cuales se analizaron las implicaciones del GATT en el sector agroalimentario de las Américas.

La SDID acordó brindar apoyo financiero al Proyecto de Capacitación en Gestión Empresarial de Empresas Campesinas de Tipo Cooperativo. El CIID aportó recursos financieros para varios proyectos del IICA, tales como ISAPLAC, PRODAR, y Promoción del Desarrollo Sostenible de la Agricultura. La OUI siguió respaldando la puesta en marcha del SAPOA.

La ACIDI aportó fondos para el desarrollo del HandiSTATUS; respaldó la recopilación, procesamiento y publicación de información sobre empresas biotecnológicas de América Central, Brasil, la Región Andina y Uruguay; y apoyó financieramente al proyecto Liberalización Comercial y Promoción del Comercio Exterior Agrícola, así como al proyecto Modernización de los Sistemas de Información Cuarentenaria para Incrementar el Comercio Agropecuario en América Latina y el Caribe, entre otros.

El Instituto participó, entre otros eventos, en la Conferencia sobre la Liberalización del Comercio en el Hemisferio y las Oportunidades Comerciales entre Canadá y América Latina y el Caribe, organizada por la Universidad de New Brunswick y la Fundación Canadá-América Latina y el Caribe, así como en la Conferencia sobre Nuevas Estrategias Internacionales de Acción de las Universidades, organizada por la Asociación de Universidades y Colegios de Canadá (AUCC).

Estados Unidos de América

El Director General del Instituto se reunió con representantes de la Misión Norteamericana ante la OEA y de la Oficina de Organizaciones Internacionales del Departamento de Estado, así como con el Coordinador de la Cumbre de las Américas realizada en diciembre en Miami. También mantuvo contacto con representantes de los Comités del Senado y de la Cámara de Representantes sobre Asuntos Internacionales y Asignaciones Presupuestales, y con altos funcionarios del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América (USDA).

El IICA cooperó con la C/LAA en el desarrollo y realización de la Conferencia sobre Agronegocios en las Américas, efectuada en diciembre en Miami, y firmó un memorando de entendimiento para crear AgAméricas, filial agroempresarial en comercio de la C/LAA. También se iniciaron varios estudios sobre la organización y el programa de trabajo para operacionalizar la Fundación IICA para el Desarrollo Agropecuario de América Latina y el Caribe en 1995.

El Servicio de Inspección de Salud Animal y Sanidad Vegetal (APHIS) del USDA apoyó la conformación de un programa de capacitación para oficiales de cuarentena vegetal de Ecuador. En noviembre, dos funcionarios del APHIS participaron en una reunión de especialistas del Área de Concentración de Sanidad Agropecuaria, a fin de facilitar el desarrollo de los lineamientos estratégicos para el Área y de brindar capacitación en el análisis de riesgo. El Instituto y el USDA firmaron un acuerdo de cooperación, mediante el cual se financiará la primera fase del Programa de Erradicación de *Amblyomma variegatum* en el Caribe. El USDA facilitó recursos para el desarrollo del HandiSTATUS, y apoyó la realización del seminario-taller Armonización de la Bioseguridad en las Américas: Construyendo Capacidades Institucionales, celebrado en junio en Colombia, así como del Seminario sobre las Nuevas Regulaciones y Niveles de Tolerancia de Plaguicidas en Productos Agrícolas de Exportación, realizado en mayo en Santa Lucía.

La AID continuó financiando el proyecto Transferencia de Tecnología para Sistemas de Cultivo Basados en el Café para Pequeños Productores en Haití, principal acción del IICA en ese país. Además, esta agencia apoyó la puesta en operación de la Bolsa Agropecuaria de Nicaragua. La Fundación Kellogg, por su parte, hizo una donación al Instituto para formular la estrategia para trabajar con la juventud rural a nivel hemisférico. Entre otras actividades, se celebraron cuatro encuentros regionales sobre juventud rural en el Cono Sur, la Región Caribe, México y Centroamérica, y la Región Andina. Otros organismos con los que se mantuvieron relaciones de cooperación fueron la Agencia para la Administración de Drogas y Alimentos (FDA), la Agencia de Protección Ambiental (EPA), la North American Chemical Association (NACA) y el IFPRI.

México

La Agencia de Cooperación Técnica negoció la ampliación de acuerdos interinstitucionales de apoyo técnico y administrativo con la Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos (SARH) y el Instituto Nacional de Investigaciones Forestales y Agropecuarias (INIFAP). El Área de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones colaboró en la preparación y ejecución de una reunión técnica para la organización de una bolsa agropecuaria en México, y el Área de Concentración de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria apoyó al INIFAP en la instrumentación de los componentes de desarrollo institucional y de investigación del Proyecto de Investigación y Extensión Agropecuaria y Forestal (PIEX).

En cuanto al Área de Concentración de Sanidad Agropecuaria, el Instituto suministró asistencia administrativa y técnica para el fortalecimiento del Centro Nacional de Salud Animal (CENASA) y del Centro Nacional de Parasitología Animal (CENAPA), apoyó el mejoramiento de la capacidad técnica y operativa de la Dirección General de Sanidad Vegetal (DGSV) de la Subsecretaría de Agricultura de la SARH, y respaldó la ejecución de la campaña nacional para la erradicación de la mosca de las frutas. El Área de Concentración de Desarrollo Rural Sostenible colaboró con la Dirección General de Estudios del Sector Agropecuario y Forestal (DGESAF), en la ejecución del componente de transferencia de tecnología del PIEX, al igual que en el fortalecimiento técnico del personal de campo de los distritos de desarrollo rural adscritos al PIEX, con el diseño, organización y ejecución de actividades de capacitación.

CAPITULO IV

Cooperación con Organismos Internacionales y Países Donantes

Igual que en años anteriores, en 1994 el IICA estableció y consolidó relaciones de cooperación con países donantes y agencias de cooperación, a fin de captar recursos externos que permitieran fortalecer la capacidad técnica y financiera del Instituto para responder a las demandas de asistencia planteadas por sus Estados Miembros en apoyo al desarrollo agropecuario y rural.

Cooperación con Canadá y Estados Unidos de América

Una de las funciones básicas de las agencias de cooperación técnica del IICA en estos dos Estados Miembros es facilitar la vinculación de la Sede Central, por medio de la Dirección de Relaciones Externas (DIREX), con representantes de organismos nacionales y organizaciones internacionales de cooperación técnica y financiera.

En 1994 la cooperación brindada al Instituto por organismos públicos y privados de Canadá y Estados Unidos de América y por organizaciones internacionales con sede en ellos fue invaluable. Sobresalen las relaciones mantenidas en Canadá con la ACDI, Agriculture-Canada, la Asociación de Universidades y Colegios de Canadá (AUCC), el CIID, el CCA, la OUI y la SDID, entre otros organismos. También se destacan las relaciones sostenidas en Estados Unidos con la Agencia de Protección Ambiental (EPA), la Agencia para la Administración de Drogas y Alimentos (FDA), la AID, la C/LAA, el Departamento de Agricultura (USDA), la Fundación Kellogg, el IFPRI, la North American Chemical Association (NACA) y otras organizaciones.⁹

Cooperación con Organismos del Sistema Interamericano

En 1994 el Instituto mantuvo relaciones de cooperación con el BID, la OEA y la OPS. Entre las actividades realizadas con el BID sobresalen: a) reunión celebrada en octubre entre el Presidente del BID y el Director General del IICA, en la cual se estructuraron las áreas prioritarias de acción conjunta y las modalidades por ser adaptadas para la relación operativa en 1995; b) establecimiento de contactos especiales en materia de apoyo a los sectores agropecuarios de Belice y Haití; y c) apoyo financiero por parte del BID para la Unidad de Preparación de Proyectos

9 Para mayor información véase en el Capítulo III lo referente a la Región Norte.

del Centro de Programas y Proyectos de Inversión (CEPPI) y para diversos proyectos del IICA, tales como PROCIANDINO Y PROCITROPICOS.

El Instituto participó en varias reuniones auspiciadas u organizadas por la OEA, entre las cuales se destacan la Vigésima Sesión Especial de la Asamblea General de la OEA, la Vigésimo Primera Sesión Especial de la Asamblea General de la OEA, la Vigésimo Cuarta Sesión Ordinaria de la Asamblea General de la OEA, las reuniones ordinarias y especiales del Consejo Permanente de la OEA, las reuniones del CEPICIECC, del CIES y del CIECC, y las reuniones interagenciales para coordinar la ayuda humanitaria brindada a Haití. El IICA estuvo presente en diversos seminarios sobre desarrollo y medio ambiente auspiciados por el Departamento de Desarrollo Regional y Medio Ambiente de la OEA, y trabajó con éste en el desarrollo fronterizo de los países centroamericanos.

El Director General del Instituto se reunió con su análogo de la OPS para identificar nuevas áreas de cooperación. El IICA participó en la 113ª Reunión del Comité Ejecutivo de la OPS, en la XXIV Conferencia Sanitaria Panamericana de la Salud y en la XLVI Reunión del Comité Regional de la OMS para las Américas.

Cooperación con Organismos Regionales y Subregionales

El Instituto estableció y consolidó relaciones de cooperación con el BDC, el CATIE, el CAC, la CCAD, la CCCA, el CARDI, la CARICOM, el CONASUR, el CORECA, la JUNTA, la OECS y la SELA.

Cooperación con Organismos del Sistema de las Naciones Unidas y con Otros Organismos Internacionales

El IICA mantuvo relaciones de cooperación con las siguientes organizaciones del Sistema de las Naciones Unidas: el BIRF, la CEPAL, la FAO, el FIDA, el PNUD, el PNUMA, la UNCTAD, el UNICEF y el UNIFEM. También recibió la cooperación de otros cuatro organismos internacionales: el Consejo de la Tierra, el Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional, el ISNAR y la UICN.

Cooperación con Gobiernos e Instituciones de Países Observadores Permanentes y Donantes

La Sección Regional de Cooperación de Bélgica brindó apoyo financiero al Proyecto de Capacitación para Capacitadores en Agroindustria Alimentaria Rural. El Reino de España, por medio de la AEIC, aportó el financiamiento para publicar tres documentos del Área de Concentración de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones y para preparar los perfiles de algunos proyectos por ejecutarse en las cuencas multinacionales de los ríos Lempa y Motagua en América Central. Francia brindó su apoyo a diversos proyectos del IICA, por medio del Ministerio de Asuntos Extranjeros y del CIRAD. El Gobierno del Reino de los Países Bajos cooperó con el Instituto a través del Ministerio de Cooperación para el Desarrollo, la DGIS y el RNTC. También se mantuvo la colaboración con la Universidad de Amsterdam.

Se realizaron dos reuniones para dar seguimiento al acuerdo existente entre el IICA y el Ministerio de Agricultura y Pesca de la República de Corea. La República Federal de Alemania, por medio de la GTZ y del Ministerio de Cooperación Económica (BMZ), brindó apoyo para acciones sobre agricultura, recursos naturales y desarrollo sostenible. Suecia apoyó al Instituto por medio de la ASDI en la ejecución del Programa Regional sobre Comunicación, Mujer y Desarrollo Sostenible, y mediante la SAREC, en el financiamiento del proyecto Análisis del Impacto de las Políticas Macroeconómicas y el Ajuste Estructural en la Agricultura.

CAPITULO V

Estructura Institucional

El IICA, organismo especializado en agricultura del Sistema Interamericano, fue creado en octubre de 1942 por el Consejo Directivo de la Unión Panamericana. Su objetivo es apoyar los esfuerzos de los Estados Miembros para promover el desarrollo agrícola y el bienestar rural.

Los tres órganos de gobierno del Instituto son la Junta Interamericana de Agricultura (JIA), el Comité Ejecutivo (CE) y la Dirección General (DG), esta última compuesta por las unidades de la Sede Central y las Agencias de Cooperación Técnica en los países miembros.

Decimocuarta Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo

La Decimocuarta Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo, presidida por el Dr. Russel García, Ministro de Agricultura de Belice, se celebró en la Sede Central del Instituto del 12 al 14 de setiembre. En ella se trataron diversos asuntos administrativos y financieros, se analizó el Informe Anual 1993 y se aprobó el Plan de Mediano Plazo (PMP) 1994-1998.

El Comité Ejecutivo 1994 estuvo integrado por Belice, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guyana, Haití, México, República Dominicana y St. Kitts y Nevis. También participaron 13 Estados Miembros que no integraron el Comité (Argentina, Estados Unidos de América, Grenada, Guatemala, Honduras, Jamaica, Panamá, Paraguay, Perú, San Vicente y las Granadinas, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela); nueve Observadores Permanentes (Comunidades Europeas, España, Francia, Federación Rusa, Israel, Reino de los Países Bajos, República de Corea, República Federal de Alemania y República de Polonia); y representantes de nueve organismos regionales e internacionales.

Organización Institucional

El órgano ejecutivo del IICA es la Dirección General. El Director General representa legalmente al Instituto y es responsable del cumplimiento de los mandatos de la Junta Interamericana de Agricultura y del Comité Ejecutivo.

La Sede Central

La Sede Central del Instituto, ubicada en San José, Costa Rica, está conformada por el despacho del Director General, las unidades de cooperación técnica y las unidades de apoyo.

Despacho del Director General

Está constituido por la Oficina del Director General, la Oficina del Subdirector General, los Asesores del Director General, la Secretaría Técnica Ejecutiva, la Auditoría Administrativa y Financiera, la Consultoría Jurídica, y la Comisión para Análisis, Reformas y Desarrollo Institucional (COARDI). Dependen directamente del Director General las Direcciones de las Areas de Concentración, de los Servicios Especializados, de las unidades de apoyo y de los Centros Regionales.

Unidades de Cooperación Técnica

• Direcciones de Areas de Concentración

Atienden temas subsectoriales prioritarios para la modernización agropecuaria sostenible de América Latina y el Caribe, para lo cual desarrollan metodologías y conceptos requeridos para apoyar y mejorar la efectividad de las instituciones subsectoriales públicas y privadas de los países. Se encargan de formular y ejecutar los proyectos hemisféricos de su incumbencia, así como de proporcionar directrices técnicas para los proyectos multinacionales y nacionales. Son las siguientes: Dirección de Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones; Dirección de Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria; Dirección de Sanidad Agropecuaria; y Dirección de Desarrollo Rural Sostenible.

• Direcciones de Servicios Especializados

Se ocupan de temas globales que respaldan o potencian la acción de las Areas de Concentración y de las Agencias de Cooperación Técnica en respuesta a las demandas de los Estados Miembros. Algunas de sus funciones son coordinar los esfuerzos del Instituto en materia de educación y capacitación; recopilar, almacenar y difundir información bibliográfica y estadística sobre agricultura; y documentar y adaptar experiencias exitosas realizadas en los países. Son las siguientes: Dirección de Capacitación, Educación y Comunicación; y Dirección de Información, Documentación e Informática.

• Dirección de Pensamiento Estratégico

Desarrolla el marco conceptual general para las actividades de cooperación técnica del Instituto en favor del desarrollo agropecuario. Para ello, trabaja estrechamente con las otras unidades y desarrolla alianzas estratégicas con centros de desarrollo conceptual.

Direcciones de Apoyo

• Dirección de Planeamiento, Programación, Proyectos y Auditoría Técnica (DIPRAT)

Apoya en la elaboración y actualización de los lineamientos para la cooperación; orienta en la formulación y ajuste de los proyectos de cooperación técnica; y desarrolla metodologías, normas, instrumentos y procedimientos para el planeamiento, programación, seguimiento y evaluación. Como parte de la DIPRAT, el Centro de Programas y Proyectos de Inversión (CEPPI) coopera en la definición de estrategias de desarrollo agropecuario a nivel de país y región, mediante estudios sectoriales y subsectoriales dirigidos a analizar la situación, identificar limitantes y oportunidades, y proponer lineamientos para alcanzar un mayor desarrollo.

- **Dirección de Relaciones Externas (DIREX)**

Promueve las relaciones de cooperación del Instituto con instituciones y organismos internacionales y con los países observadores y donantes; promociona y coordina la negociación de convenios y contratos externos; ejerce la Secretaría Técnica de la Junta Interamericana de Agricultura y del Comité Ejecutivo; organiza y coordina reuniones oficiales; y tiene a su cargo las acciones protocolarias, las relaciones públicas y la promoción de la imagen institucional.

- **Dirección de Recursos Humanos**

Se encarga de la administración del personal, incluidos los procesos de selección y reclutamiento, capacitación, remuneraciones, beneficios y evaluación de desempeño. Asesora al Director General en la definición y aplicación de políticas, reglamentos, normas y procedimientos que contribuyan a la administración y al desarrollo de los recursos humanos del Instituto.

- **Dirección de Finanzas**

Controla la ejecución del presupuesto, la administración de los recursos financieros y el registro y análisis del gasto. Asesora al Director General en la definición y aplicación de políticas, reglamentos, normas y procedimientos que contribuyan a una buena administración de los recursos financieros.

- **Dirección de Administración**

Adquiere los bienes y materiales para la Sede Central, opera los servicios generales en ésta, supervisa las compras que se realizan en los Centros Regionales, mantiene el control de todos los bienes del Instituto, y vela por el cumplimiento de las normas administrativas. Asesora al Director General en la implementación de normas y procedimientos que ayuden a una mejor organización y administración del Instituto.

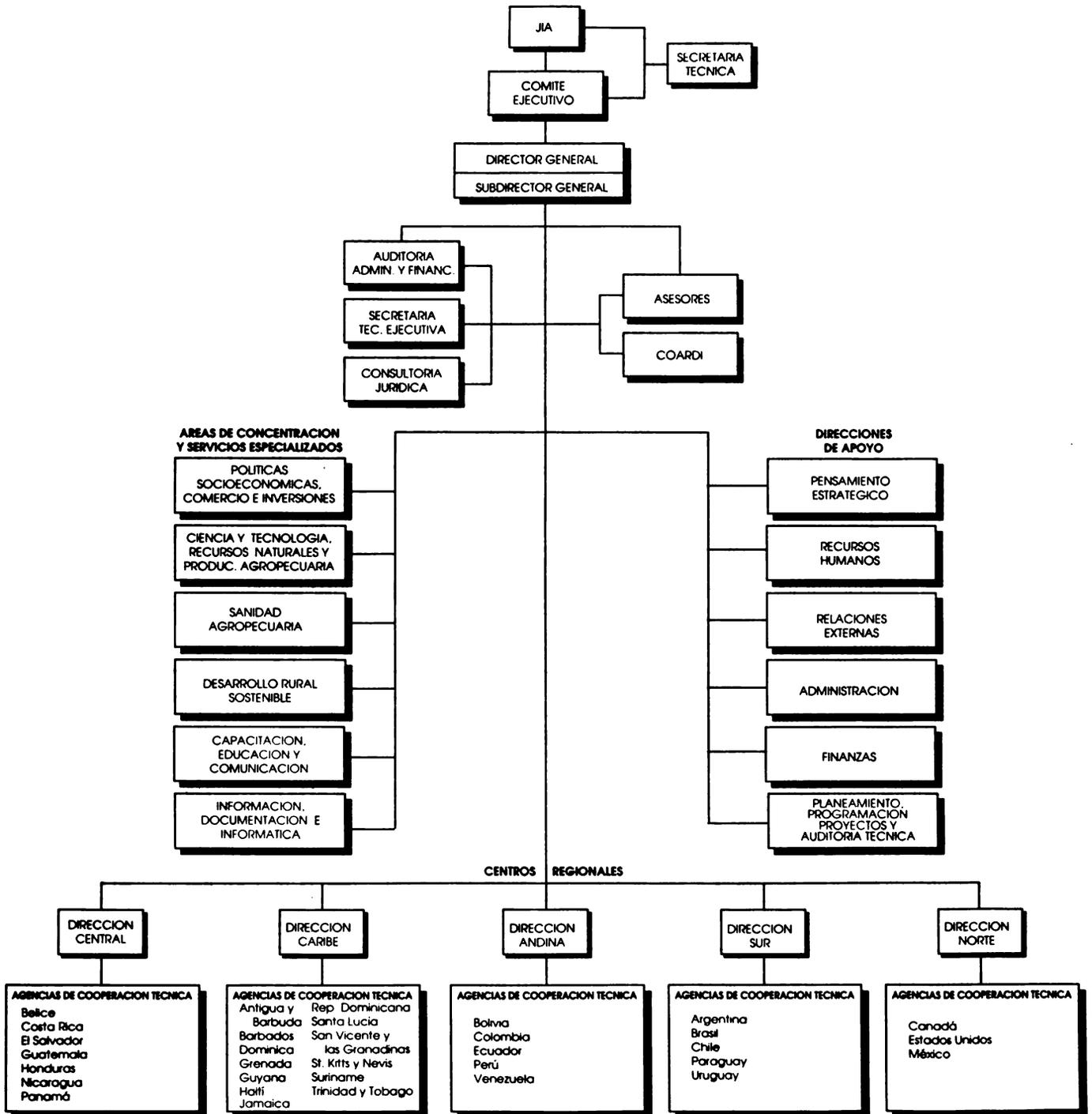
Direcciones de los Centros Regionales de Cooperación Técnica

Los Estados Miembros del IICA se agrupan en cinco Centros Regionales de Cooperación Técnica: Central, Caribe, Andino, Sur y Norte. Las Direcciones de los cuatro primeros identifican y analizan las necesidades de cooperación de la región respectiva, diseñan la estrategia diferenciada de cooperación y la implementan por medio de proyectos de cooperación técnica. También supervisan la labor administrativa y técnica de las Agencias de Cooperación Técnica a su cargo y facilitan la articulación de las acciones del Centro Regional con la Sede Central. La Dirección del Centro Regional Norte, compuesto por Canadá, Estados Unidos de América y México, además de realizar funciones de asistencia técnica, facilita la vinculación del IICA con las sedes y representaciones de organismos internacionales y regionales técnicos y financieros.

Agencias de Cooperación Técnica

Ejecutan la acción del Instituto a nivel nacional y dependen de los Centros Regionales. Identifican y mantienen conocimiento actualizado sobre el contexto agropecuario del país; participan en la formulación y elaboración de proyectos multinacionales y nacionales por ser ejecutados en el Estado Miembro; velan por la administración de los recursos humanos y financieros asignados al país; y actúan como foro técnico para apoyar la discusión de temas y problemas de actualidad nacional para el desarrollo agropecuario sostenible y el bienestar rural.

ORGANIGRAMA DEL INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA



Recursos Humanos

La planificación y el desarrollo continuo de los recursos humanos son aspectos críticos de la gerencia. La Dirección de Recursos Humanos, por lo tanto, mantiene estrechas relaciones de colaboración con el Comité de Programación y con el Comité de Coordinación de Operaciones, a fin de vincular la planificación de otros recursos con la de los recursos humanos. En 1994 se dio énfasis especial a la revisión del Sistema de Evaluación del Desempeño del Personal Profesional y de Servicios Generales, el cual será implementado en 1995.

Con base en un informe que señaló que se había reducido el número de puestos profesionales ocupados por mujeres, el Comité de Recursos Humanos estableció un grupo de trabajo encargado de revisar las políticas institucionales relacionadas con ellas, con el fin de promover la contratación de mujeres profesionales. El grupo de trabajo identificó publicaciones y procesos de reclutamiento dirigidos a públicos específicos, con base en los cuales se buscarán candidatas para puestos técnicos.

Finalmente, la Dirección de Recursos Humanos, con la asistencia de corredores y asesores en seguros, revisó el Programa Colectivo de Seguros del IICA, para mejorarlo y ampliar las coberturas. Este Programa será presentado a la consideración del personal del Instituto y de sus asociaciones —Asociación del Personal del IICA (APIICA) y Asociación de Empleados del IICA (ASEIICA)— antes de ser puesto en ejecución en 1995.

Cuadro 1. Dotación de recursos humanos del IICA por categoría y fuente de financiamiento al 31 de diciembre de 1994.

	Cuotas	%	Extracuotas	%	Total	%
Categoría						
Personal Profesional Internacional	116	85.29	20	14.71	136	14.65
Personal Profesional Local	80	46.78	91	53.22	171	18.43
Personal de Servicios Generales	347	55.88	274	44.12	621	66.92
Total	543	58.50	385	41.50	928	100.00

Fuente: Dirección de Recursos Humanos.

Cuadro 2. Distribución del personal por nacionalidad, categoría y fuente de financiamiento al 31 de diciembre de 1994.

Nacionalidad	Profesional Internacional		Profesional Local		Servicios Generales		Total
	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas	
Alemania	0	1	0	0	0	0	1
Antigua y Barbuda	0	0	1	0	1	0	2
Argentina	8	1	1	0	4	8	22
Barbados	1	0	0	0	9	0	10
Bolivia	3	0	1	21	8	5	38
Brasil	7	0	1	26	9	95	138
Canadá	6	1	0	0	1	1	9
Chile	11	4	3	3	8	4	33
Colombia	16	1	4	2	7	16	46
Costa Rica	2	0	35	11	152	57	257
Dominica	1	0	1	0	1	0	3
Ecuador	2	1	2	7	9	49	70
El Salvador	1	0	0	3	10	2	16
España	1	0	0	0	0	0	1
Estados Unidos	14	1	1	0	0	0	16
Grenada	4	0	2	0	5	0	11
Guatemala	1	1	1	4	5	5	17
Guyana	2	0	4	0	14	0	20
Haití	1	0	1	6	5	13	26
Honduras	3	2	1	0	8	2	16
Jamaica	1	0	1	0	6	0	8
México	5	0	4	0	9	9	27
Nicaragua	2	0	1	4	6	1	14
Panamá	1	0	1	1	5	1	9
Paraguay	1	0	1	0	6	0	8
Perú	8	5	2	0	12	0	27
República Dominicana	5	1	2	0	4	2	14
Santa Lucía	0	0	1	0	5	0	6

Cuadro 2 (cont.)

Nacionalidad	Profesional Internacional		Profesional Local		Servicios Generales		Total
	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas	
San Vicente y las Granadinas	0	0	1	0	1	0	2
St. Kitts y Nevis	0	0	0	0	1	0	1
Suriname	0	0	1	0	5	0	6
Trinidad y Tobago	2	0	2	0	7	0	11
Uruguay	4	0	1	3	14	2	24
Venezuela	3	1	3	0	10	2	19
Total	116	20	80	91	347	274	928
Porcentaje	12.50	2.17	8.62	9.81	37.38	29.52	100

Fuente: Dirección de Recursos Humanos.

Cuadro 3. Distribución geográfica por categoría y fuente de financiamiento del personal del IICA al 31 de diciembre de 1994.

	Profesional Internacional		Profesional Local		Servicios Generales		Total
	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas	
Sede Central	41	3	35	11	147	56	293
CATIE/Turrialba	0	0	3	0	1	0	4
Subtotal	41	3	38	11	148	56	297
Región 1: Central							
Costa Rica	2	0	1	0	4	1	8
El Salvador	3	0	0	2	10	2	17
Guatemala	5	0	1	4	5	5	20
Honduras	2	0	1	0	8	2	13
Nicaragua	4	0	1	4	6	1	16
Panamá	2	0	1	1	5	1	10
Subtotal	18	0	5	11	38	12	84
Región 2: Caribe							
Antigua y Barbuda	0	0	1	0	1	0	2
Barbados	6	0	0	0	9	0	15
Dominica	0	0	1	0	1	0	2
Grenada	0	0	1	0	3	0	4
Guyana	2	0	4	0	14	0	20
Haití	0	1	0	6	5	14	26
Jamaica	2	0	1	0	6	0	9

Cuadro 3. (Cont.)

	Profesional Internacional		Profesional Local		Servicios Generales		Total		
	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas	
Rep. Dominicana	2	0	2	0	4	2	8	2	
Santa Lucía	3	0	1	0	7	0	11	0	
San Vicente y las Granadinas	0	0	1	0	1	0	2	0	
St Kitts y Nevis	0	0	1	0	1	0	2	0	
Suriname	3	0	1	0	5	0	9	0	
Trinidad y Tobago	2	0	2	0	7	0	11	0	
Subtotal	20	1	16	6	64	16	100	23	
Región 3: Andina									
Bolivia	1	0	1	21	7	5	9	26	
Colombia	2	0	4	2	7	15	13	17	
Ecuador	6	1	2	7	8	50	16	58	
Perú	2	1	2	0	9	0	13	1	
Venezuela	3	1	3	0	10	2	16	3	
Subtotal	14	3	12	30	41	72	67	105	
Región 4: Sur									
Argentina	2	0	1	0	6	8	9	8	
Brasil	6	13	1	27	9	96	16	136	
Chile	1	0	2	3	8	4	11	7	
Paraguay	4	0	1	0	6	0	11	0	
Uruguay	4	0	1	3	14	1	19	4	
Subtotal	17	13	6	33	43	109	66	155	
							66	155	221

Cuadro 3. (Cont.)

	Profesional Internacional		Profesional Local		Servicios Generales		Total	
	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas
Región 5: Norte								
Canadá	1	0	0	0	1	0	2	0
Estados Unidos	2	0	0	0	3	0	5	0
México	3	0	3	0	9	9	15	9
Subtotal	6	0	3	0	13	9	22	9
Total	116	20	80	91	347	274	543	385
Porcentaje	12.50	2.17	8.62	9.81	37.38	29.52	58.50	41.50

Fuente: Dirección de Recursos Humanos.

Recursos Financieros

En 1994 la Dirección de Finanzas introdujo técnicas mejoradas para archivar información en las bases de datos financieros del Instituto y para proveer información contable actualizada a las Agencias de Cooperación Técnica. También desarrolló un paquete mejorado de programas de computación para uso de las Agencias.

La descentralización de algunos aspectos de las operaciones financieras del Instituto permitió mayor autonomía a las Agencias de Cooperación Técnica. Además, el uso de una nueva herramienta computacional, ORACLE DataBrowser, mejoró notablemente las capacidades de proveer información financiera de manera oportuna. Por último, la utilización de tecnologías más modernas para el procesamiento de datos electrónicos y la difusión del uso de la red INTERNET mejoraron el intercambio de información financiera con las Agencias de Cooperación Técnica.

El año de 1994 fue también exitoso desde el punto de vista del control del presupuesto y de los flujos de caja. Las operaciones presupuestarias básicas del IICA se financian mediante los fondos regulares (pago de cuotas de los países miembros), los ingresos generados por la administración de recursos externos (CATIs) e ingresos misceláneos. El Instituto también administra montos significativos de fondos en fideicomiso suministrados por organizaciones nacionales e internacionales para realizar actividades específicas de acuerdo con objetivos establecidos.

Como lo demuestran los datos financieros de los cuadros 1 y 2, los recursos cuotas recibidos en 1994 fueron suficientes para permitir al Instituto ejecutar virtualmente todo su presupuesto de cuotas, según lo establecido por la Junta Interamericana de Agricultura, y para suministrar un modesto excedente en efectivo con el cual iniciar el ejercicio fiscal de 1995. En 1994 los gastos en actividades financiadas por donantes fueron más del doble que aquellos en actividades financiadas con fondos cuotas regulares.

Cuadro 1. Ingresos por fuente de financiamiento para el período 1992-1994 (en US\$)*.

	1992	1993	1994
Cuotas	25 297 788	24 583 306	23 682 478
De años anteriores	5 730 207	6 882 275	5 060 819
Del año actual	19 567 581	17 701 031	18 621 659
Recursos externos**	35 359 705	60 410 690	55 157 047
Total	60 657 493	84 993 996	78 839 525

* Las cifras para 1994 no están auditadas.

** Incluye Costos Administrativos y Técnicos Indirectos (CATIs).

Fuente: Dirección de Finanzas.

Cuadro 2. Ejecución de recursos por fuente de financiamiento para el período 1992-1994 (en US\$)*.

	1992	1993	1994
Cuotas	25 108 464	25 574 049	26 633 025
Recursos externos ^a	32 421 286	47 498 515	59 623 257
Costos Administrativos y Técnicos Indirectos (CATIs) ^b	2 831 095	2 841 178	3 605 630
Costos Directos	29 590 191	44 657 337	56 017 627
Total	57 529 750	73 072 564	86 256 282

* Las cifras para 1994 no están auditadas.

^a Los proyectos financiados con recursos externos se ejecutan bajo el auspicio de los Servicios Directos de Cooperación Técnica.

^b Corresponde a la recuperación de los Costos Administrativos y Técnicos Indirectos (CATIs).

Fuente: Dirección de Finanzas.

El Cuadro 3 ilustra la distribución de los gastos de recursos cuotas por Capítulo: los Servicios Directos de Cooperación Técnica representan el 82% de todos los gastos de recursos cuotas; los Costos de Dirección, el 14%; y los Costos Generales y Provisiones, el 4%. En el Cuadro 4 se detallan los Servicios Directos de Cooperación Técnica según el tipo de actividad, destacándose que los costos directos en que incurrieron las Areas de Concentración equivalieron al 33% del total de recursos cuotas ejecutados:

Cuadro 3. Ejecución de los recursos cuotas por Capítulo para el período 1992-1994 (en US\$)*.

	1992	1993	1994	%
Servicios Directos de Cooperación Técnica	20 204 799	20 490 061	21 893 801	82
Costos de Dirección	4 033 424	3 894 936	3 746 679	14
Costos Generales y Provisiones	870 241	1 189 052	992 545	4
Total	25 108 464	25 574 049	26 633 025	100

* Las cifras para 1994 no están auditadas.

Fuente: Dirección de Finanzas.

Cuadro 4. Ejecución del presupuesto de cuotas por categoría de actividad para 1994 (en US\$)*.

Capítulos/Unidades	Total gastado	Monto en US\$
Capítulo I: Servicios Directos de Cooperación Técnica		21 893 801
Áreas de Concentración	8 887 553	
Área de Concentración I	2 860 325	
Área de Concentración II	2 373 782	
Área de Concentración III	1 528 141	
Área de Concentración IV	2 125 305	
Centro de Programas y Proyectos de Inversión	703 340	
Proyectos Interprogramáticos	2 264 046	
Agencias de Cooperación Técnica del IICA en los países	7 029 019	
Servicios de Apoyo Técnico	998 469	
Aporte al Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE)	1 318 298	
CARDI	271 527	
Costos de Cooperación Técnica Coyuntural y Preinversión	421 549	
Capítulo II: Costos de Dirección		3 746 679
Capítulo III: Costos Generales y Provisiones		992 545
Total		26 633 025

* Las cifras no están auditadas.

Fuente: Dirección de Finanzas.

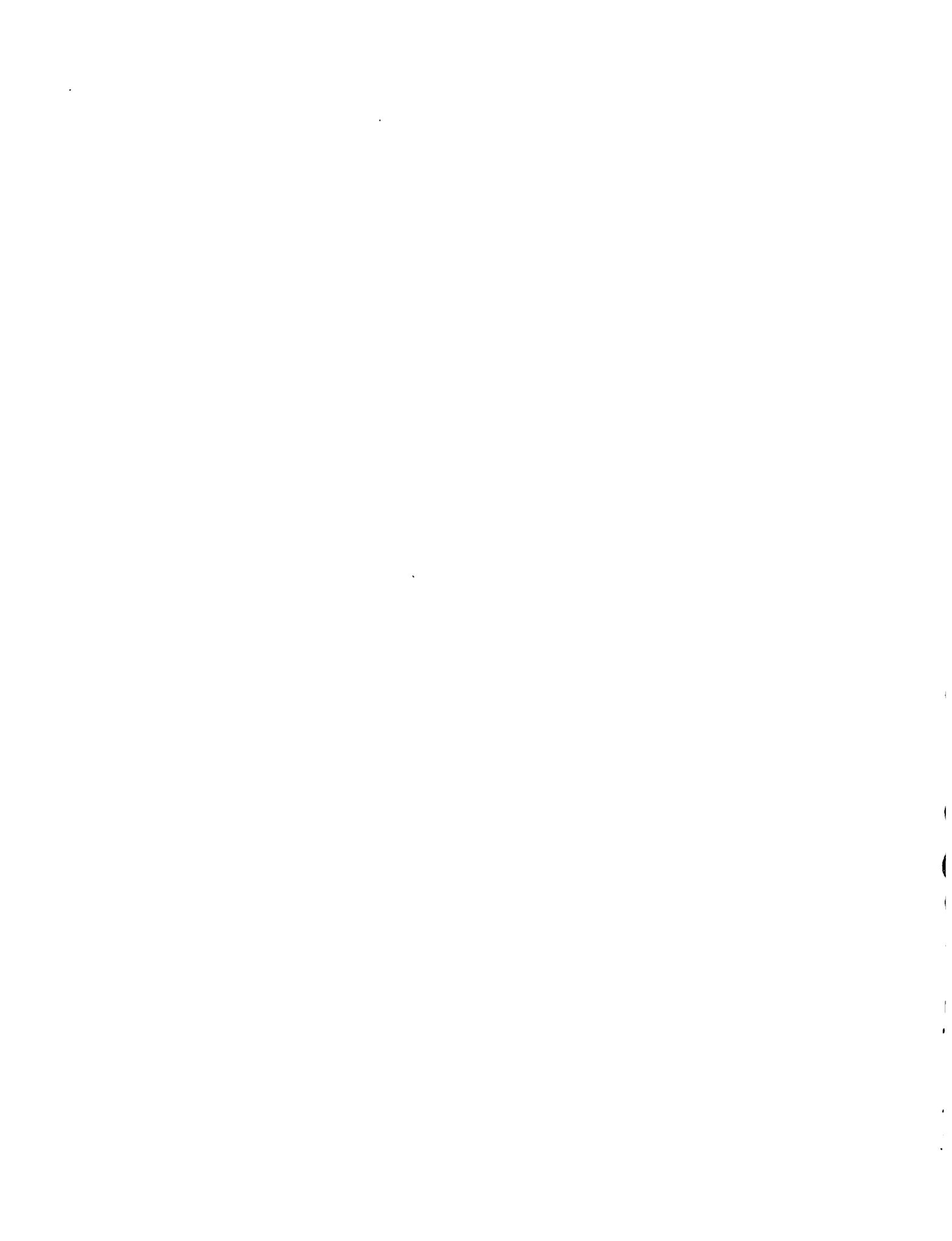
SIGLAS

ACDI	Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional
ACI	Alianza Cooperativa Internacional
ADCU	Unidad Coordinadora de Diversificación Agrícola
AEC	Asociación de Estados Caribeños
AECI	Agencia Española de Cooperación Internacional
AIBDA	Asociación Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas
AID	Agencia para el Desarrollo Internacional
ALC	América Latina y el Caribe
APIICA	Asociación del Personal del IICA
ASDI	Autoridad Sueca para el Desarrollo Internacional
ASEIICA	Asociación de Empleados del IICA
AVRDC	Centro Asiático para la Investigación y el Desarrollo de Hortalizas
BCIE	Banco Centroamericano de Integración Económica
BDC	Banco de Desarrollo del Caribe
BID	Banco Interamericano de Desarrollo
BIREME	Centro Interamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud
BIRF	Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (Banco Mundial)
CAC	Consejo Agropecuario Centroamericano
CARAPHIN	Red de Información de Sanidad Agropecuaria del Caribe
CARDI	Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe
CARICOM	Comunidad del Caribe
CARIRI	Instituto de Investigación Industrial del Caribe
CATIE	Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza
CATIs	Costos Administrativos y Técnicos Indirectos
CCAD	Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo
CCCA	Confederación de Cooperativas del Caribe y Centroamérica
CEE	Comunidad Económica Europea
CEPAL	Comisión Económica para América Latina y el Caribe
CEPCIECC	Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura
CEPPI	Centro de Programas y Proyectos de Inversión (IICA)
CFCS	Sociedad de Cultivos Alimenticios del Caribe
CIAT	Centro Internacional de Agricultura Tropical
CIECC	Comité Ejecutivo Permanente para la Educación, la Ciencia y la Cultura
CIES	Consejo Interamericano Económico y Social
CIID	Centro Internacional de Investigación y Desarrollo
CIMMYT	Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo
CIP	Centro Internacional de la Papa
CIRAD	Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agrícola para el Desarrollo
C/LAA	Caribbean-Latin America Action
CNIRD	Red para el Desarrollo Rural Integral en el Caribe
COORDI	Comisión para Análisis, Reformas y Desarrollo Institucional (IICA)
CONASUR	Consejo Consultivo de Cooperación Agrícola del Area Sur
CORECA	Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, México y República Dominicana

CORESA	Comité Regional de Salud Animal para el Area Sur
COSAVE	Comité de Sanidad Vegetal para el Area Sur
DGIS	Dirección General del Gobierno de Holanda para la Cooperación Internacional
DICCAI	Dirección de Información, Comunicación, Capacitación y Asuntos Institucionales (IICA)
DIPRAT	Dirección de Planeamiento, Programación, Proyectos y Auditoría Técnica (IICA)
DIREX	Dirección de Relaciones Externas (IICA)
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FIC	Fondo Interministerial Francés para el Caribe
FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
FMI	Fondo Monetario Internacional
GATT	Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio
GTZ	Agencia Alemana de Cooperación Técnica
ICAP	Instituto Centroamericano de Administración Pública
ICAPPA	Sistema de Información Bibliográfica para la Investigación y la Capacitación en Análisis de Políticas para la Agricultura (IICA)
ICRAF	Centro Internacional para Investigación en Agroforestería
IFPRI	Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias
IICA	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
INCAP	Instituto de Nutrición de Centroamérica y Panamá
INIAS	Institutos Nacionales de Investigación Agropecuaria
INSAR	Red Internacional para la Integración Agrícola Nacional
IPGRI	Instituto Internacional de Recursos Genéticos Vegetales
IPPC	Convención Internacional de Sanidad Vegetal
ISAPLAC	Sistema de Información en Producción Animal para América Latina y el Caribe (IICA)
ISNAR	Servicio Internacional para la Investigación Agrícola Nacional
JIA	Junta Interamericana de Agricultura
JUNTA	Junta del Acuerdo de Cartagena
MERCOSUR	Mercado Común del Sur
NAPPO	Organización Norteamericana de Protección Vegetal
OEA	Organización de Estados Americanos
OECS	Organización de Estados del Caribe Oriental
OET	Organización de Estudios Tropicales
OGs	Organizaciones Gubernamentales
OIE	Oficina Internacional de Epizootias
OIEA	Organismo Internacional de Energía Atómica
OIRSA	Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONGs	Organizaciones no Gubernamentales
ONU	Organización de las Naciones Unidas
OPEP	Organización de Países Exportadores de Petróleo
OPS	Organización Panamericana de la Salud
OUI	Organización Universitaria Interamericana
PIB	Producto Interno Bruto
PMP	Plan de Mediano Plazo
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PNUMA	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

PRIAG	Programa Regional de Reforzamiento de la Investigación Agronómica sobre Granos Básicos en Centroamérica y Panamá
PROCIANDINO	Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria para la Subregión Andina (IICA)
PROCISUR	Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (IICA)
PROCITROPICOS	Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología para los Trópicos Suramericanos (IICA)
PROCODER	Proyecto Cooperativo en Desarrollo Rural de los Países del Area Sur (IICA)
PRODAR	Programa Hemisférico de Desarrollo Agroindustrial Rural
PROMECAFE	Programa Cooperativo para la Protección y Modernización de la Caficultura en México, Centroamérica, Panamá y República Dominicana (IICA)
REDCAHOR	Red Colaborativa de Investigación y Desarrollo en Hortalizas para América Central
REMERFI	Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos
RISPAL	Red de Investigación en Sistemas de Producción Animal de Latinoamérica (IICA)
RNTC	Centro de Capacitación de Radio Nederland
SAPOA	Sistema Andino de Posgrado Agropecuario
SAREC	Agencia Gubernamental Sueca de Cooperación Científica en los Países en Desarrollo
SDID	Sociedad de Desarrollo Internacional Desjardins
SELA	Sistema Económico Latinoamericano
SIAPA	Sistema de Información para el Análisis de Políticas Agrarias en América Latina y el Caribe (IICA)
SICA	Sistema de Integración Centroamericana
SIECA	Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana
TLCN	Tratado de Libre Comercio de Norteamérica
UICN	Unión Mundial para la Naturaleza
UNCTAD	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
UNIFEM	Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Mujer
UWI	Universidad de las Antillas

**Esta edición se terminó de imprimir
en la Sede Central del IICA
en Coronado, San José, Costa Rica,
en el mes de febrero de 1995,
con un tiraje de 500 ejemplares.**







INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA
Sede Central / Apdo. 55-2200 Coronado, Costa Rica / Tel.: 229-02-22
Cable: IICASANJOSE/Télex: 2144 IICA CR / FAX (506) 229-47-41, 229-26-59 IICA COSTA RICA